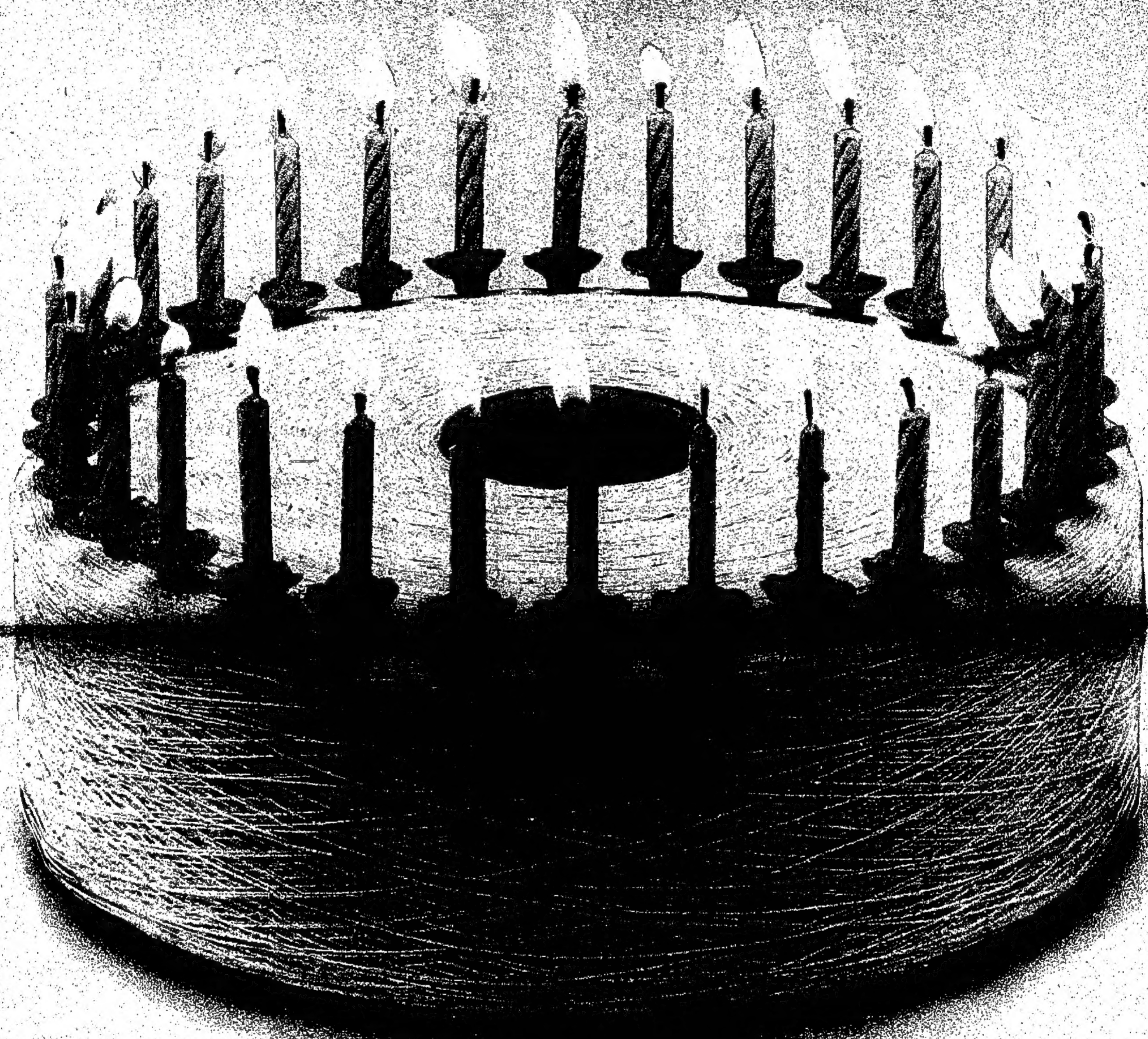


恭祝  
南豐紡織有限公司  
成立三十週年  
1954—1984



楚翹紡棉  
社會在功

南豐紡織有限公司成立三十載，雖屢經世界經濟不景及外國入口限制等困境，該公司始終不懈不餒，繼續發展，歷年增添新機器及設備，提高效率，增加生產，成為本港棉紗產量最多之紗廠，堪稱棉紡業之翹楚，對本港之繁榮貢獻至大。本會欽佩之餘，謹誌數言以為表彰，并祝繼續邁進，前途無量。

# 香港布廠商會敬賀

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號一八六〇二第  
元壹幣港售零份每

第三节的第半句“爲智”与“證”字同音，其故乃因就字中

今日出紙八張

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

總區中  
社分  
地處  
址休  
香甸  
港下  
荷街  
牛香  
活港  
道華  
宜人  
壹銀  
號行  
號地

下地號七二壹街華法角北：處事辦角北

電話：總機H 431181 中區H 231837  
北角H 640693 旺角K 840749  
密文〇五樓五號四十五號二樓以漢南北台 錄 台

二二六五四一三.....話電局濟



# 列根檢討經濟專家建議

## 考慮緊縮開支

### 削減預算赤字

#### 國防軍費開支增長勢必放緩

##### 列根不排除增加稅收可能性

【路透社華盛頓廿四日電】列根總統今日表示，他將考慮一些專家建議，以削減聯邦預算赤字。列根表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。列根表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。列根表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。

# 美蘇領袖摒棄成見

## 限武談判成功在望

### 距離協議階段還需要走漫長道路

【路透社華盛頓廿四日電】美國國務卿舒爾茨今日表示，美蘇兩國領袖在限制核武器談判中，已摒棄了成見，談判成功在望。舒爾茨表示，美蘇兩國領袖在限制核武器談判中，已摒棄了成見，談判成功在望。舒爾茨表示，美蘇兩國領袖在限制核武器談判中，已摒棄了成見，談判成功在望。

# 社論

## 代議政制與公民教育

代議政制與公民教育，是現代民主政治的兩大支柱。代議政制是公民教育的前提，而公民教育是代議政制的基礎。在現代民主政治中，公民教育的作用日益重要。公民教育不僅是培養公民的民主意識，也是培養公民的參與意識。公民教育不僅是培養公民的民主意識，也是培養公民的參與意識。公民教育不僅是培養公民的民主意識，也是培養公民的參與意識。



【路透社華盛頓廿四日電】美國總統列根今日表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。列根表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。列根表示，他將在下月向國會提出一項削減開支的計劃，以減少聯邦預算赤字。

# 西葡入會主要條件

## 共市外長意見分歧

### 葡方要求加入條件

【路透社里斯本廿四日電】葡萄牙政府今日表示，葡萄牙將在下月向歐洲委員會提出申請加入歐洲經濟共同體。葡萄牙政府表示，葡萄牙將在下月向歐洲委員會提出申請加入歐洲經濟共同體。葡萄牙政府表示，葡萄牙將在下月向歐洲委員會提出申請加入歐洲經濟共同體。

# 美廣告員遊飛機河

## 廿三天踏遍五十州

### 航程五萬七千里

【路透社華盛頓廿四日電】美國廣告協會今日宣佈，將在下月舉行一項名為「廣告員遊飛機河」的活動。廣告協會表示，這項活動將由一名廣告員駕駛飛機，在二十三天內踏遍五十個州，航程長達五萬七千里。廣告協會表示，這項活動將由一名廣告員駕駛飛機，在二十三天內踏遍五十個州，航程長達五萬七千里。

# 亞太國家經濟現勢

## 陳仲賢

亞太地區的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。亞太地區的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。亞太地區的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。亞太地區的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。

# 英煤礦局已作決定

## 拒絕再與工會談判

### 暴亂事件擴大後工者所遭災燬

【路透社倫敦廿四日電】英國煤礦局今日宣佈，將拒絕再與工會進行談判。煤礦局表示，由於工會拒絕接受煤礦局的提議，煤礦局決定採取單方面行動。煤礦局表示，由於工會拒絕接受煤礦局的提議，煤礦局決定採取單方面行動。

# 世界展望

## 銀行減低利息

### 以美國為例

世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。

世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。世界各國的經濟現勢，是當前國際經濟關注的焦點。

### 加增口出品產農台

#### 元億九十逾月個九

設建區地遠偏強加將省灣台

【中央社台北廿四日電】行政院農業委員會今日公佈，今年一至九月，台灣農產品出口總額已達九十億元，較去年同期增長百分之十。農委會表示，台灣農產品出口總額已達九十億元，較去年同期增長百分之十。農委會表示，台灣農產品出口總額已達九十億元，較去年同期增長百分之十。

### 必須鼓勵節約

在當前經濟形勢下，節約消費至關重要。節約消費不僅是減少開支，也是減少浪費。節約消費不僅是減少開支，也是減少浪費。節約消費不僅是減少開支，也是減少浪費。

## 由香港飛往多倫多，加航午發夕至。

詳情請電各大旅行社，或向加航查詢，電話：5-227001。  
Canadian Pacific Airlines/86年世界博覽會指定運輸機構



# 美在台協會處長說

## 台貿易自由化 符合雙方利益

### 宋賀德更希望執行法律措施 應付迫切問題增強經濟成長

【中央社台北二十日電】美國在台協會處長宋賀德，今日在該會午餐會中，對台美貿易關係，發表重要談話。宋賀德在會中，首先對台美貿易關係，表示極大興趣。他認為，台美貿易關係，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，台美貿易關係，不僅符合美國的利益，也符合台灣的利益。他並表示，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。他並指出，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。他並表示，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。

# 外交是內政的延長

## 必須促進民主政治 台北厲行法治為美國堅強盟友

【中央社台北二十日電】美國在台協會處長宋賀德，今日在該會午餐會中，對台美貿易關係，發表重要談話。宋賀德在會中，首先對台美貿易關係，表示極大興趣。他認為，台美貿易關係，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，台美貿易關係，不僅符合美國的利益，也符合台灣的利益。他並表示，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。他並指出，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。他並表示，美國政府，將繼續致力於促進台美貿易關係的發展。

# 說瑜鄒「長部法司」京北

## 師律職兼及職專陸大 人千五萬一有僅前目

### 治法行推難個一得萬人十

【中央社北京二十日電】北平司法部長鄒瑜，今日在該部午餐會中，對司法部工作，發表重要談話。鄒瑜在會中，首先對司法部工作，表示極大興趣。他認為，司法部工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，司法部工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，司法部，將繼續致力於促進司法部工作的发展。他並指出，司法部，將繼續致力於促進司法部工作的发展。他並表示，司法部，將繼續致力於促進司法部工作的发展。



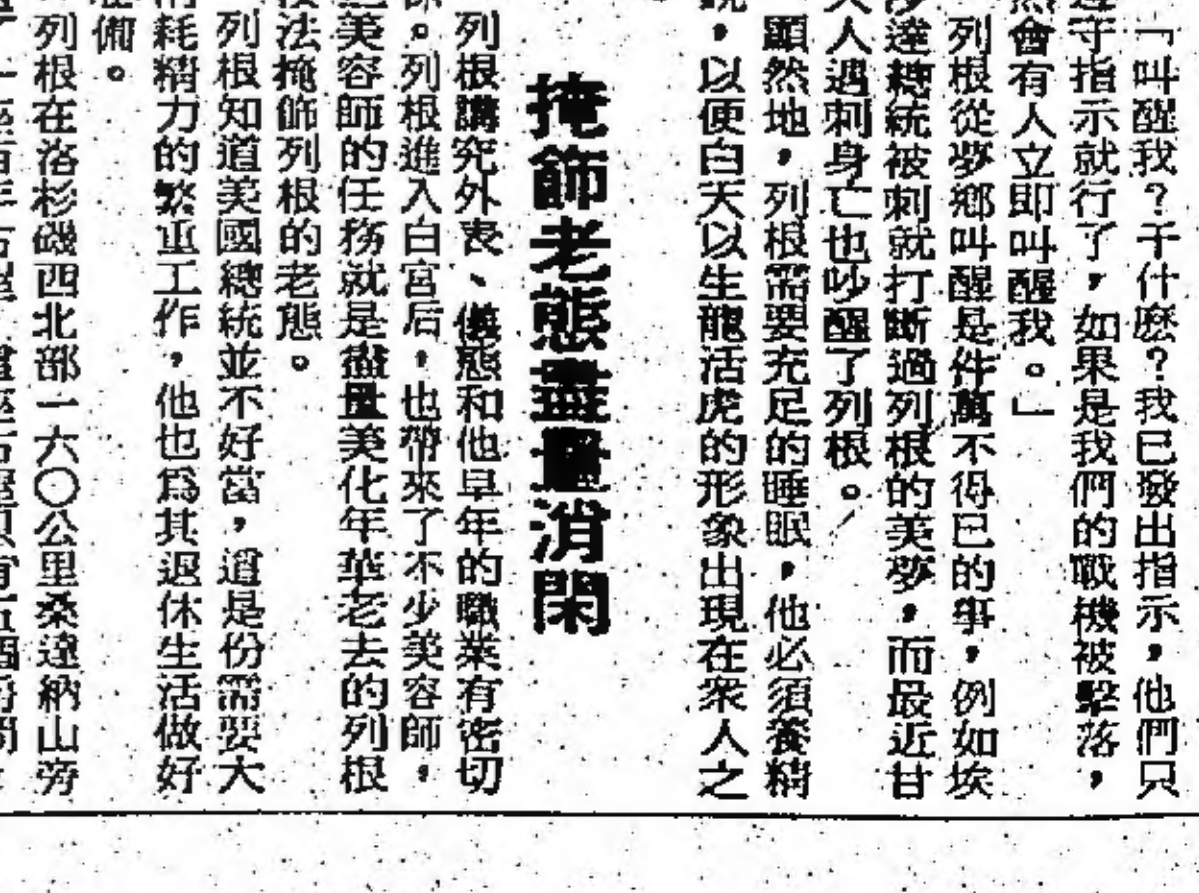
日本作家做和事老 建議付欵勒索歹徒 勒多徒拒絕接受金錢勒索到底

【路透社東京二十日電】日本作家做和事老，今日在該報午餐會中，對日本作家工作，發表重要談話。做和事老在會中，首先對日本作家工作，表示極大興趣。他認為，日本作家工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，日本作家工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，日本作家，將繼續致力於促進日本作家工作的发展。他並指出，日本作家，將繼續致力於促進日本作家工作的发展。他並表示，日本作家，將繼續致力於促進日本作家工作的发展。



波蘭新工會表示 為了達成團結統一 願與波蘭共黨談判

【路透社華沙二十日電】波蘭新工會，今日在該報午餐會中，對波蘭新工會工作，發表重要談話。波蘭新工會在會中，首先對波蘭新工會工作，表示極大興趣。他認為，波蘭新工會工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，波蘭新工會工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，波蘭新工會，將繼續致力於促進波蘭新工會工作的发展。他並指出，波蘭新工會，將繼續致力於促進波蘭新工會工作的发展。他並表示，波蘭新工會，將繼續致力於促進波蘭新工會工作的发展。



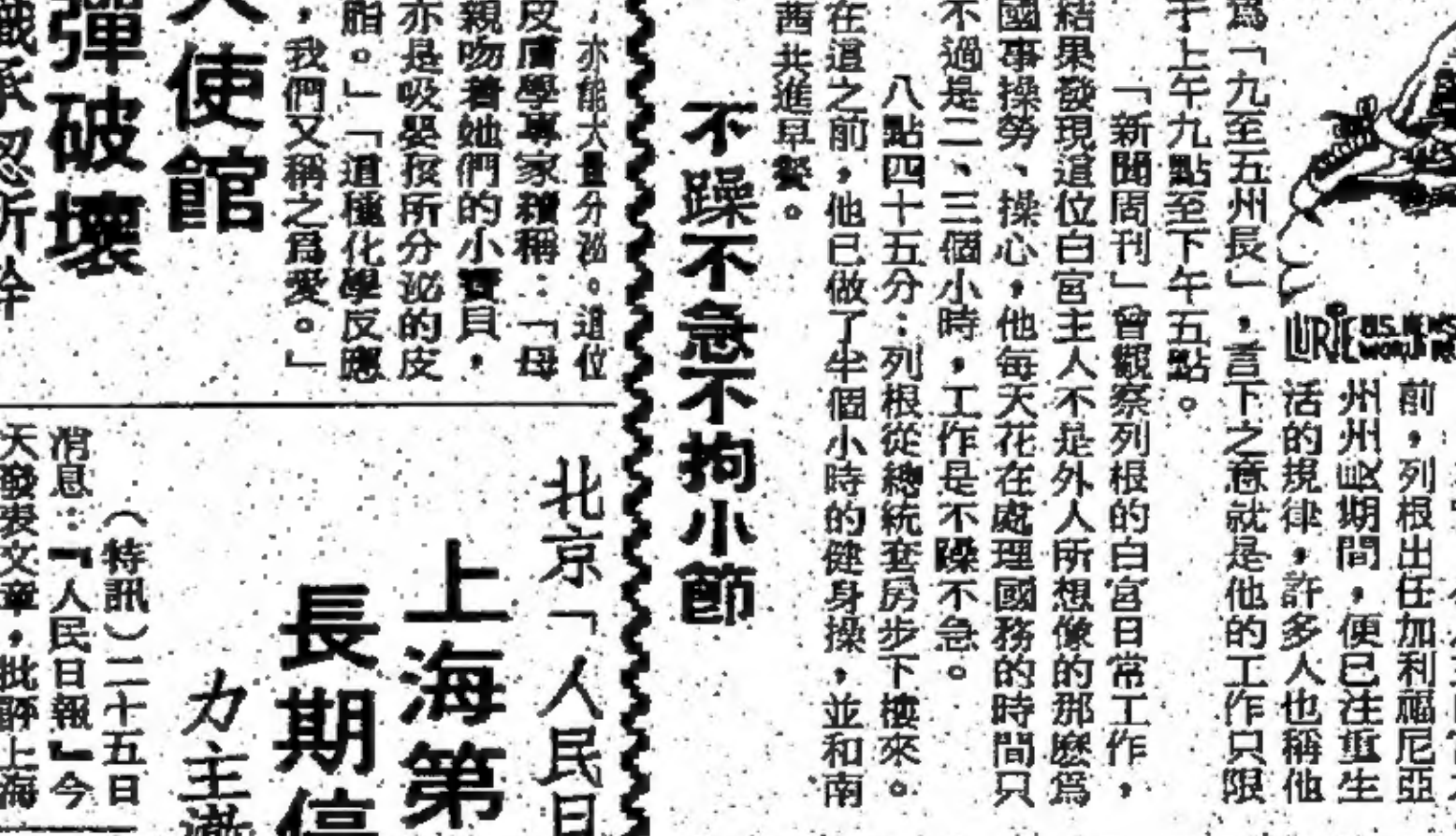
男女接吻是什麼 皮膚專家從化學新觀點解釋 與愛情無關是互相吸引分泌

【路透社倫敦二十日電】皮膚專家，今日在該報午餐會中，對皮膚專家工作，發表重要談話。皮膚專家在會中，首先對皮膚專家工作，表示極大興趣。他認為，皮膚專家工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，皮膚專家工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，皮膚專家，將繼續致力於促進皮膚專家工作的发展。他並指出，皮膚專家，將繼續致力於促進皮膚專家工作的发展。他並表示，皮膚專家，將繼續致力於促進皮膚專家工作的发展。



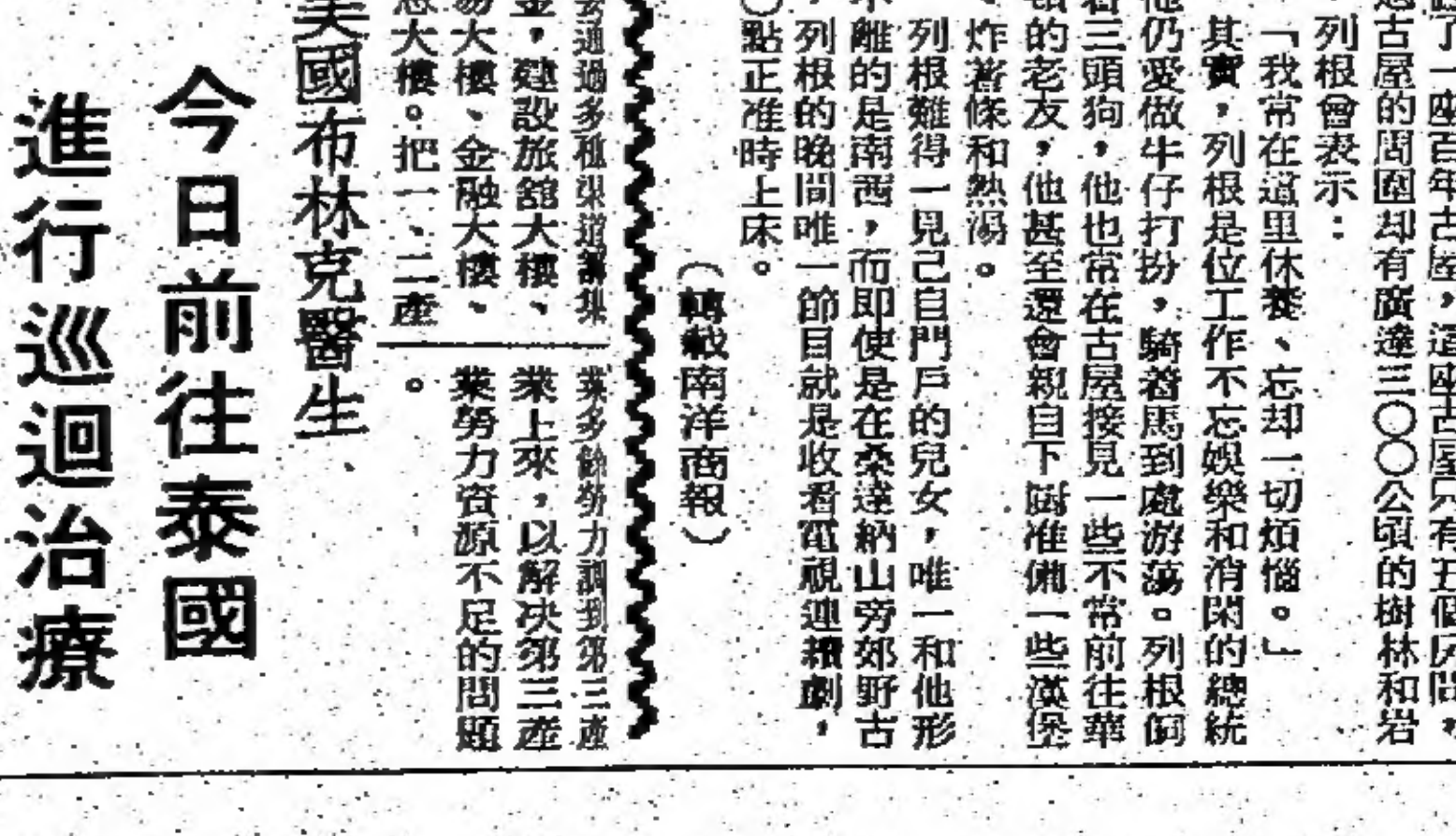
馬可斯果然有病 在府內隔離治療 對傳染病馬可斯缺乏免疫力

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓總統馬可斯，今日在該報午餐會中，對菲律賓總統工作，發表重要談話。馬可斯在會中，首先對菲律賓總統工作，表示極大興趣。他認為，菲律賓總統工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，菲律賓總統工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，菲律賓總統，將繼續致力於促進菲律賓總統工作的发展。他並指出，菲律賓總統，將繼續致力於促進菲律賓總統工作的发展。他並表示，菲律賓總統，將繼續致力於促進菲律賓總統工作的发展。



索馬里拒絕劫機者要求 聲言決不與歹徒妥協 要求埃國速歸還客機

【路透社索馬里二十日電】索馬里政府，今日在該報午餐會中，對索馬里政府工作，發表重要談話。索馬里政府在會中，首先對索馬里政府工作，表示極大興趣。他認為，索馬里政府工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，索馬里政府工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，索馬里政府，將繼續致力於促進索馬里政府工作的发展。他並指出，索馬里政府，將繼續致力於促進索馬里政府工作的发展。他並表示，索馬里政府，將繼續致力於促進索馬里政府工作的发展。



美國最年老的總統 列根的一天

【路透社華盛頓二十日電】美國最年老的總統列根，今日在該報午餐會中，對美國最年老的總統工作，發表重要談話。列根在會中，首先對美國最年老的總統工作，表示極大興趣。他認為，美國最年老的總統工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，美國最年老的總統工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，美國最年老的總統，將繼續致力於促進美國最年老的總統工作的发展。他並指出，美國最年老的總統，將繼續致力於促進美國最年老的總統工作的发展。他並表示，美國最年老的總統，將繼續致力於促進美國最年老的總統工作的发展。



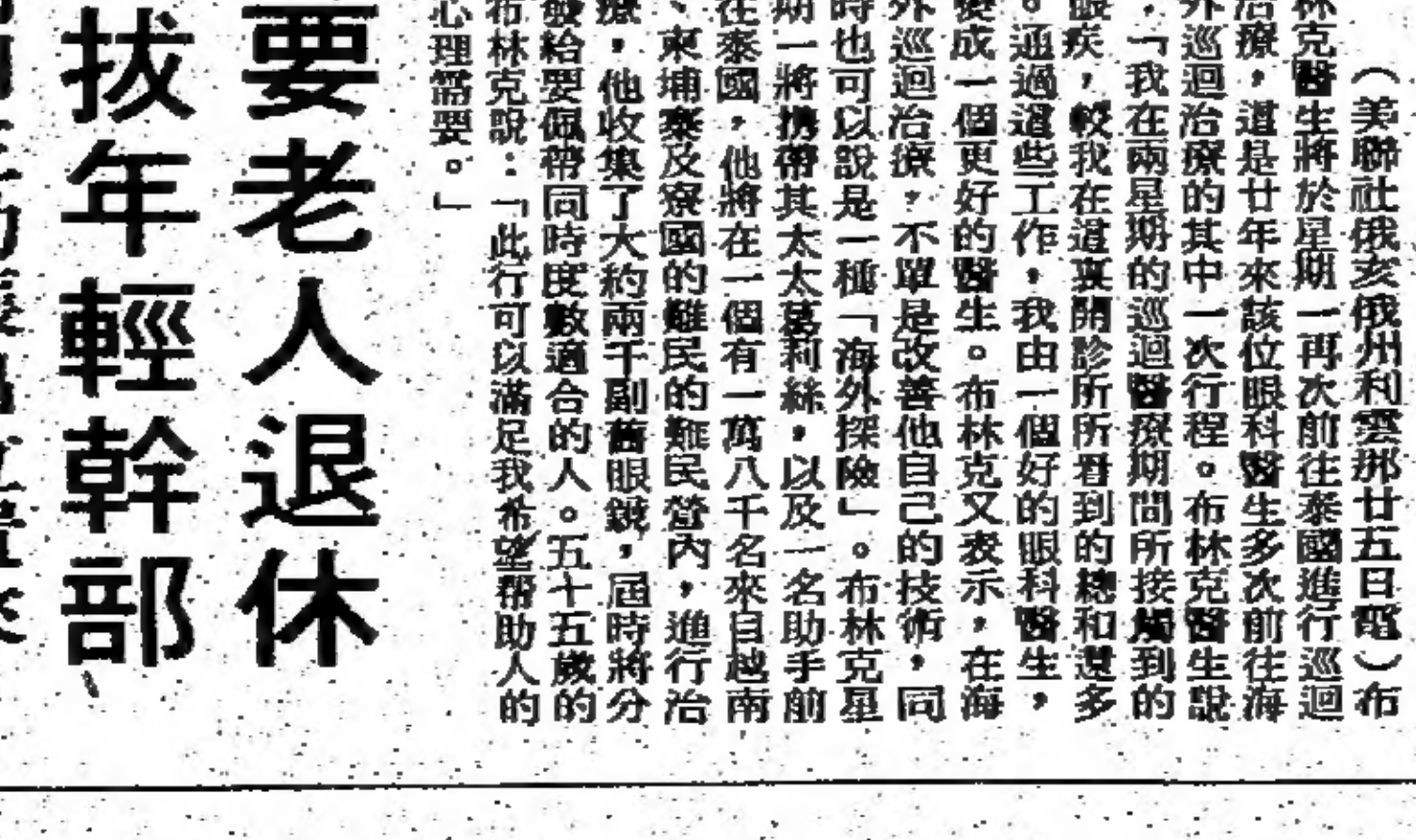
美駐葡大使館 遭手榴彈破壞 葡地下組織承認所幹

【路透社里斯本二十日電】美駐葡萄牙大使館，今日在該報午餐會中，對美駐葡萄牙大使館工作，發表重要談話。美駐葡萄牙大使館在會中，首先對美駐葡萄牙大使館工作，表示極大興趣。他認為，美駐葡萄牙大使館工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，美駐葡萄牙大使館工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，美駐葡萄牙大使館，將繼續致力於促進美駐葡萄牙大使館工作的发展。他並指出，美駐葡萄牙大使館，將繼續致力於促進美駐葡萄牙大使館工作的发展。他並表示，美駐葡萄牙大使館，將繼續致力於促進美駐葡萄牙大使館工作的发展。



美聯社見獲一致 加薪計劃觸礁

【路透社華盛頓二十日電】美聯社，今日在該報午餐會中，對美聯社工作，發表重要談話。美聯社在會中，首先對美聯社工作，表示極大興趣。他認為，美聯社工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，美聯社工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，美聯社，將繼續致力於促進美聯社工作的发展。他並指出，美聯社，將繼續致力於促進美聯社工作的发展。他並表示，美聯社，將繼續致力於促進美聯社工作的发展。



埃及出動軍警 重重包圍客機

【路透社開羅二十日電】埃及政府，今日在該報午餐會中，對埃及政府工作，發表重要談話。埃及政府在會中，首先對埃及政府工作，表示極大興趣。他認為，埃及政府工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，埃及政府工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，埃及政府，將繼續致力於促進埃及政府工作的发展。他並指出，埃及政府，將繼續致力於促進埃及政府工作的发展。他並表示，埃及政府，將繼續致力於促進埃及政府工作的发展。



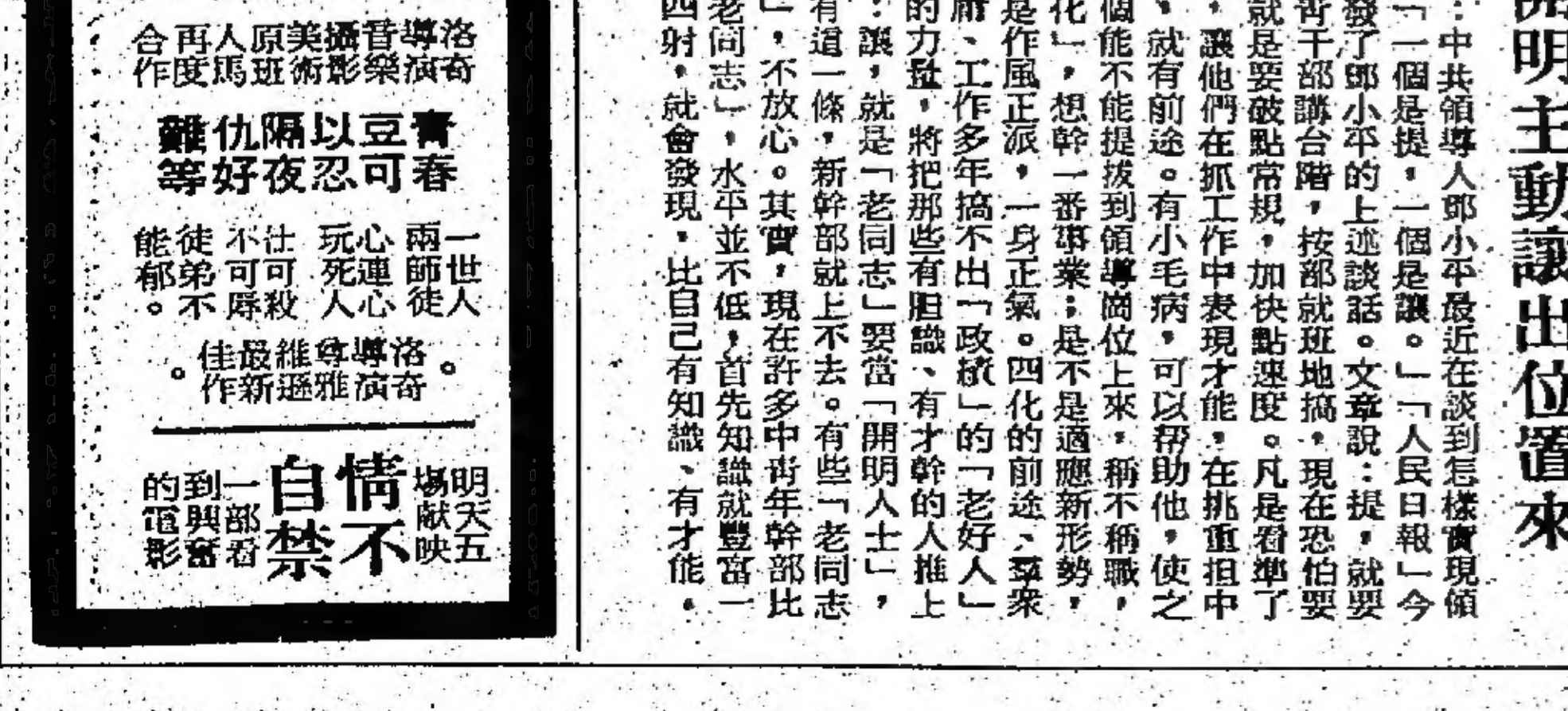
宮慶後 過錯勿謂第五 龍威 小子

【路透社北京二十日電】中國政府，今日在該報午餐會中，對中國政府工作，發表重要談話。中國政府在會中，首先對中國政府工作，表示極大興趣。他認為，中國政府工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，中國政府工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。他並指出，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。他並表示，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。



鄧小平要老人退休 破格提拔年輕幹部 老人要開明主動讓出位置來

【路透社北京二十日電】中國政府，今日在該報午餐會中，對中國政府工作，發表重要談話。中國政府在會中，首先對中國政府工作，表示極大興趣。他認為，中國政府工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，中國政府工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。他並指出，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。他並表示，中國政府，將繼續致力於促進中國政府工作的发展。



今日前往泰國 進行巡迴治療

【路透社曼谷二十日電】泰國政府，今日在該報午餐會中，對泰國政府工作，發表重要談話。泰國政府在會中，首先對泰國政府工作，表示極大興趣。他認為，泰國政府工作，在過去幾年中，已有了長足的進步。他並指出，泰國政府工作，不僅符合國家的利益，也符合人民的利益。他並表示，泰國政府，將繼續致力於促進泰國政府工作的发展。他並指出，泰國政府，將繼續致力於促進泰國政府工作的发展。他並表示，泰國政府，將繼續致力於促進泰國政府工作的发展。

美國布林肯醫生 今日前往泰國 進行巡迴治療



## 吉林省 對外經濟技術合作 項目介紹會

謹定於一九八四年十二月一日至十二月十日  
在香港華潤大廈三十五樓舉辦吉林省對外經濟技  
術合作項目介紹會。同時洽談成交。

敬請 光臨指導

吉林省對外經濟貿易廳

洽談時間：上午9.00—12.00  
下午2.00—5.00

聯繫電話：5-748211轉701室

聯繫人：安繼經、楊彩章

逢星期六下午、星期日及公眾假期休息

## 中國經貿部編輯 的第一部年鑑

# 經已出版

由中華人民共和國對外經濟貿易部  
易部的《中國對外經濟貿易年鑑》  
編輯委員會編輯，是建國以來第一  
部由官方編輯的有關中國對外經  
貿易的大型資料參考書。

全書分十一個部份，集中三  
五年來所有現行對外經濟貿易  
條例和統計資料。內容豐富，  
翔實，數據準確，大部份統計  
屬首次公開發表。

《中國對外經濟貿易年鑑》

主要內容包括：

- 重要的對外經濟貿易文獻；
- 法規、條例：包括對外貿易、來  
華投資、海關和稅收、檢疫和檢  
驗、金融和外匯、保險、仲裁、  
經濟特區、運輸管理等；
- 統計資料：包括對外貿易、  
外資、對外經濟技術合作、  
對外經濟貿易機構介紹；
- 對外經濟貿易大事記等。

年鑑為十六開本，1450餘頁，  
精裝封面燙金字，柯式印刷，中英  
文合刊。

編輯：中華人民共和國對外經濟貿易部《中國對外經濟貿易年鑑》編輯委員會

出版：華潤貿易諮詢有限公司 設計：中國廣告有限公司

發行：三聯書店香港分店 電話：5-230105 各大書店有售

### 訂購單

寄：香港中環域多利皇后街9號，三聯書店香港分店

香港每冊定價340港元（香港平郵掛號郵費免收）。

本人/公司現訂購《中國對外經濟貿易年鑑1984》\_\_\_\_本，

並附上\_\_\_\_元，劃線支票（請寫三聯書店香港分店）一張。

訂戶姓名：\_\_\_\_\_

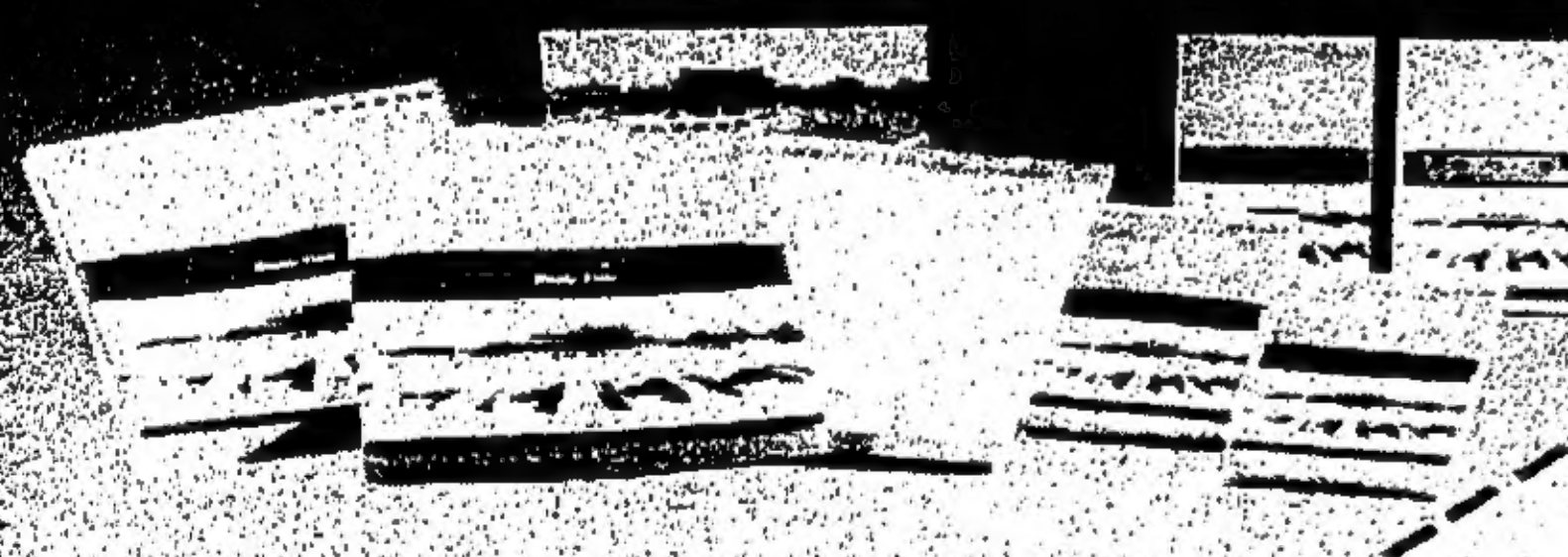
訂戶地址：\_\_\_\_\_

為初學漢語的外國人和海外華人而編寫

## 現代漢語教程 A MODERN CHINESE COURSE

- 編著者為上海外國語學院的專家，經驗  
豐富；課程內容特為符合初學者的需求  
而編寫，明瞭易懂。
- 音帶由中國著名演員以標準的普通話灌  
錄，發音準確。
- 完成全部課程後，學習者當能應付一般  
的會話及閱讀較淺白的文章。

A MODERN  
CHINESE  
COURSE



課本二冊，音帶四盒  
附詞匯表及簡字體對照表  
全套HK\$160.00

三聯書店香港分店出版發行  
各大書店有售

請認明書標，請認明書標，請認明書標  
香港域多利皇后街九號三聯書店收  
姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_ A004

## 東美商業中心

灣仔皇后大道東43—59號  
高級寫字樓945呎至2055呎

租 \$ 6.50 起

售 \$ 750 起

代理：

德利佳物業管理有限公司

電話：5-271821

### COLORADO USA

1200 acres of prime agriculture land  
in heart of south west Colorado,  
hunting, fishing, skiing nearby in  
the beautiful San Juan mountains.  
This land is scheduled to receive  
irrigation within the next three  
years. A great development  
opportunity! By owner.  
Contact Raymond Gerlach  
Box 306  
Yellow Jacket, Colorado 81335 USA  
or phone 303-562-4541

MASS-USA BOSTON-Beacon Hill  
Blt 1826 5 levels singl  
fam townhse w/patio authentic  
charm mint cond. orig wide  
board pine flrs, wainscoting  
& hutches, 6 fepic's, gourmet  
kit, w/adj dining area, 3+ br's  
3 ba's, sep. dining rm, dramatic  
loft studio, all new systems,  
U.S.\$495,000 owner 617-367-1094

華僑日報  
救災助學  
請認明書標

## 鋁質器材製造商 PVC人造皮製造商 請注意！

恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者  
HONNYLITE® PROCESS

防止鋁質器材的腐蝕並保持美觀耐用的電  
鍍鋁質之表面處理並在世界各地有專利權

HONNYTOP®

使各種人造皮有真皮的感覺並能

使表面更強韌美觀的表面處理劑

HONNYLON HONNYTHANE HONNYTOP

(ACRYLIC) (POLYURETHANE) (POLYAMID)

(POLYUREA)

恒利化成株式會社

HONNY CHEMICALS CO., LTD.

代表取締役社長 吉田昌二

本社：日本國神戶市東區區日吉町3丁目1番33號

3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN

遠東地區承詢處

香港皇后大道東43-59號東美中心1608室

TEL: 5-274906 5-273937

TELEX: 74082 HONNY HX

成發行花紗有限公司  
德記花紗有限公司  
敬賀

## 經綸大展

成立三十週年紀念誌慶

南豐紡織有限公司

顧客熱烈擁護  
大中華表行 繼續大減價  
多種名表五折  
（每表附有廠方保證書）  
（定價依正總代理公價）  
（定價依正總代理公價）  
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀  
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正  
（剪報購表每表再減收十元長期有效）

\$10.00  
大中華表行

## 香港珠寶大廈

999年期 皇后大道中178-180號

中區高級商業大廈

# 租/售

寫字樓每呎5元  
1500餘呎起  
旺舖面議

香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司

電話：5-439633

租售處電話：5-8151201蕭先生洽

華僑晚報  
每天四元  
分類廣告  
費廉效大



本港新聞

議員呼籲確保安全服務  
火車頻生意外  
政府必須調查

新界政務署盼瞭解出軌事件  
鐵路公署擬專設小組研究  
立法局議員將質詢火車服務

將進行深入調查，但不會成立特別小組作專占研究。  
電氣化列車通車兩年半時間以來，迄今共發生十二宗故障意外，影響鐵路服務，而過去六日內先後發生三宗，以昨日的意外事件最為嚴重。

## 避免意外事件重演

[illegible]

議是區區小事，但……員鄭會友表示九廣鐵路以往的區區會議上，公司應該進行火車操作監察員亦有對鐵路火車出軌、機件的抽樣調查，以盡公司未有正視他們的意見。快查出意外造成原因

電氣化火車自去年七月全線通車後，昨晨發生首次出軌意外，車卡折斷，電棍被毀，列車服務受嚴重影響。

丁丁

九 咀沙尖

社 企

在 羽 刊 江 紅






大西



道敦彌 龍

# 捜巡



市

定座

電氣化火車故障一覽

去年四月四日下午二時半	四小半	烟墩山隧近附近
去年四月十七日下午四時	二小時	大埔機車站附近
去年八月十八日 上午九時	七小半	大埔城與粉嶺之間
去年八月廿四日 上午九時五十六分	七十分鐘	大園至沙田之間
去年九月六日 上午九時五十五分	一小時五十五分鐘	大園至烟墩山隧道之間
去年十月十八日 上午九時	三小半	大園車站
今年十月十七日 上午七時三十八分	一小時廿九分鐘	上水車站附近
今年十月十七日 上午七時四十五分	四十分鐘	火炭車廠附近
今年十月廿三日 上午八時三十五分	接近九十分	大園站
今年十一月廿三日 上午二時二十五分	四十五分鐘	火炭車站附近
今年十一月廿五日 上午八時五十分	未詳	沙田大園車站
		上水火車站

電氣化火車入錯軌

三卡出軌首卡截斷  
撞向電纜柱損毀嚴重幸無乘

[illegible]

他在那地點不足十  
另一位擊斃匪徒，亦跑往  
在第九地點不足十

（特派）九廣鐵路火車出軌  
事件，日前九廣鐵路火車出軌  
油塘駛時已驚受四傷，有其一  
次造成九廣鐵路受災禍，而自  
九八二年五月正式使用電氣化火  
車後，已發生過二十次故障意外  
而昨昨

（特派）九廣鐵路火車出軌  
事件，日前九廣鐵路火車出軌  
油塘駛時已驚受四傷，有其一  
次造成九廣鐵路受災禍，而自  
九八二年五月正式使用電氣化火  
車後，已發生過二十次故障意外  
而昨昨

[illegible]

曾四度出軌

祇八〇年一次九名乘客受  
同新界的北行火車  
推動火車的年代裏，  
朱牯仔村附近出軌  
平以來首宗火車出軌  
該年五月廿五日，一  
卡車脫離路軌，  
出至大埔滯站之火車  
木路軌嚴重受損  
受傷。  
受傷；次宗是於一九  
(合)

## 精選紅班翅席

席特價壹千貳百捌拾

席翅酌喜筵壽

每席特價玖百伍拾元

彩鳳鮮帶子  
蟹肉扒時蔬  
紅燒雞絲生翅  
福祿高燒鮮鮑  
當紅脆皮雞  
風爪燉花燕  
清蒸雙蚌粒  
生雞絲炒飯  
長壽燒伊麵  
蓮子紅豆露

**龍鳳特價翅席**

每席特價捌百叁拾元

廣翅歡家合

每席特價陸百捌拾元  
(免收場費)

蓮子紅豆	長壽燒伊	生炒雞絲	家鄉炒魚	生菜片鴨	三寶嫩菜	北京片皮	紅燒雞絲	蟹肉扒時	彩鳳明蝦
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

易舉 貿易 馬智 星明 展屬 拓實

新加坡·吉隆坡·一九八五年三月五日至十五日

**新**加坡及馬來西亞是香港在東南亞地區的兩個最佳貿易夥伴。

明年初，香港貿易發展局將與香港中華廠商聯合會合辦貿易代表團，訪問新加坡及馬來西亞的吉隆坡。代表團將由本港各大廠商及出口商組成。

該貿易團將於三月五日、九日及三月十日至十五日分別在新加坡及吉隆坡兩地舉行展覽活動。

本局謹此誠邀對這個貿易團有興趣的香港商號，特別是下列產品的廠商及出口商，共同參與此項盛大的出口拓銷項目：

A black and white illustration of a lion standing in front of a mosque. The lion is on the right, facing left, with its mouth open as if roaring. It has a detailed mane and a scaly body. In the background, there is a mosque with a tall, slender minaret and several domes. Palm trees are visible behind the mosque. The scene is set at night, with a dark sky and some foliage in the foreground.

有關其他詳情，請與  
 本局李志剛先生（電話：  
 5-8334266）或香港中華商  
 會聯合會鄭惠美小姐  
 電話：5-456166）聯絡。  
 上述貿易拓展活動，實  
 為貴號在新加坡及馬來西  
 亞展示優質產品的良機。  
 截止申請日期為  
 一九八四年十二月十八  
 日，請即參加，幸勿延誤。

**港** 香港貿易發展局  
 拓展香港對世界各地的貿易

**敬請注意：**香港貿易發展局將協助  
 各參展商付運展品、代訂酒店、辦

紡織品 服裝及配件 皮革及  
電器產品 玩具 文具 體育  
用品 家庭用品及其他各類  
消費品等

商標

夜搶修架空電纜  
今晨火化車復正  
常服務

【本報訊】九廣鐵路公司發言人則表示，昨晚火災發生後，湖與九龍間全線火車服務，能在今日恢復正常。在日，夜慶州分區工程成功吊起，車吊起重車，將出軌的第二節車吊起，再將車連連，但至於車頭部份因為被毀，工程人員備有吊機一肢解，拆後運往域移，據解釋車上因並非被火，其主路軌軌上，其損壞與否，並不會對火車服務造成影響。

有關人員今晚仍在努力搶修遭毀的架空電纜回原狀。希望至九龍與九龍間的火車服務，會於今晨恢復每廿分鐘開出一班即一班班次。

由於九龍火車站發生火警，昨日下午八時，九龍至大埔頭一班火車服務則暫停，約為每十分鐘一班。(本)

但乘客亦多。昨日正午時分，遊人及郊鄉人士多，故直至昨日傍晚後，仍有數千人聚集在維多利亞港兩旁的待渡處，而由港南地的海運亦延至四十分鐘，直至深夜二時四十分，滯留在趨港的最後一批旅客，才先後疏導返港。

(般)

鐵路公司董事局  
不會開特別會議  
討論火車出軌事

【特訊】九廣鐵路公司總經理羅拔遜表示，該公司雖處理此次事件，如在鐵路發生的其他事故，故，但不會再開特別董事局會議討論。董局主席羅士傑則對這次事

於剛於上選成立  
年底向董事局提  
意外事故極為關  
重事局局長之  
員研究報告表  
期電氣化列車  
作情況作出檢討

東風天晴  
最高溫廿三度  
天文台指出：華東三  
小評

社合功能團體議席  
代議制白皮書所提出的間接選舉，有很大  
序而簡便代表。在商界、工業界、金融界、有  
學界，已指定的代表團體舉薦人選登入立法會  
選舉，相信會很順利。問題是推選人士上  
施有絕對自主性，抑或政府在授權程度上作  
更為公。

在勞工界、教育界、法律界及工程師有關  
列舉單一的代表團體推選。故此，資料間接選舉  
選舉形式須詳加斟

在勞工界，選民組別是所有註冊職工會，  
一票推選代表，抑或是以會員人數，則有待決定，則  
例而推出選舉票數目的多寡。同時由於註冊職工會  
而後者則比較公平。按目前市面，則是是否應  
選舉中喪失權利。這對十七萬公務員則有欠公  
們會贊同給予。所有間接選舉及委任議員問題，並可  
償他們對利益所付出的心力與時間。並可  
員，對培養未來職業政治家，領導時人治港政







九龍區公益金百萬行  
本星期日舉行  
各界熱烈響應

怎樣可以溝通一個有惡習的星兒呢？

答案很簡單，辦法很方便，不過，意義却很大，你只要立刻到港九各區，或公益金辦事處（世界貿易中心九〇五室，索取一份贊助表格！）親友作贊助人，然後，在本星期日（上午八時至十一時）到達九龍官塘遊樂場參加九龍區公益金百萬元行。

行，就是發展斯哥特連續體的好運動，參加公益金百萬步行是參與與公益金籌款，何樂而不為。

每年參加百萬步行的熱心市民，一年比一年增加，去年的九龍區步行，便有萬多市民參加，而他們的親友，更踴躍支持他們的行動，確是發出強大的力量。

今年的九龍區步行，將於本星期舉行，服務各區區議會、各校學生、青少年、及公司工廠員工、政府有關官員、外國駐港使節、這視合社會員、體育員、服務性社團成員、婦女界務幹事等特別熱烈支持，甚至市議員、警官、老人會、長者人、鄉例外，華僑團體，皆為萬民步行。

第一批參加政務處的贊助表格早已派完，不過，第二批（法(二)票付券），用劃「支票」上付「公益金」

去格已於上次補交後，仍然希望繼續未補交的會員，請速來取。有關今年九龍區百萬人步行的詳情如左：

日期：十二月二日（本星期日）。

地點：九龍遊樂場（近觀塘警署，起步登記處在九龍警察道）。

開步時間：上午八時至十一時隨時出發。

開步禮：上午九時正，由律實尤德爵士及夫人主持。

路程：十三公里，由康翠園道、寶雲道、經過沙咀橋、高道連、油塘、鯉魚門道、返香港遊樂場。

九龍百萬行  
步行者須知

**表格帶往登記**  
請向贊助人收取善款  
口下火爐，以引起火火

(八)步行者在這  
抵終點時，將可獲汽水  
券一張，換取汽水飲品  
。沿途之食品則請自  
行攜備。

(九)步行者於步  
行後，請將贊助紅色  
步行證一頁，以便向  
各贊助人收取善款，則  
於前位者，並可獲  
同酬款證及獎金。

(十)送交善款方  
式

(十一)步行者若  
辦事處(處)。

(十二)步行者若  
欲將善款交與「存  
款簿」或「捐款簿」世界  
貿易中心，即時隨同  
正式收據。(乙)或  
可將善款交與同黃頁「存  
款簿」或「捐款簿」所  
列之三十間代收善款銀  
行，存入各銀行戶口。  
但銀行已存入一張「存  
款收條」，步行者如需  
公益金「步行者」收  
據，則需將該行存款收條  
，連同粉紅頁「步行證  
」及前位者，並可獲  
同酬款證及獎金。

要早日得到「正式收據」，或需向領取贊助人「款法」。

壹、公益金每年均為屬下員工福利機構  
進行抽「義舉」，義舉善款將不除扣，全部  
撥交本局八十六個福利機構「用作推行  
各類服務及扶弱的工作」。

貳、「百萬行」是今年公益金籌募的其中一  
項主要活動，去年，公益金呂鳳儀主席獲得香  
港「百萬行」再創一個新紀錄。

今年十二月間，將舉行「公益金將繼續  
舉行第四次步行籌款」籌款活動，將利用照照  
及協助殘疾人士、醫療及救護服務、教育及  
職業訓練、照顧老弱、貧困家庭、社區輔導  
、青年生活活動及輔導、以及各項多元化社會  
服務及社會。

請用支票或匯票

**公益金百萬行**  
**本年度舉行日期**  
**十二月二日（星期日）**  
**九龍區百萬行**  
（九龍觀塘遊樂場出發，全長十五公里，上午八時至十一時起步。）  
**十二月十六日（星期日）**  
**荃灣區百萬行**  
（葵涌和宜合道運動場出發，全長十二公里，上午九時起步。）  
**一九八五年一月十三日（星期日）**  
**香港區百萬行**  
（香港政府大樓前出發，全長二十公里，上午八時至十時起步。）  
**一九八五年一月二十日（星期日）**  
**離島區百萬行**  
（大嶼山梅窩碼頭，經瀝馬灣南面步畢出發，全長十六公里，上午十時起步）

百萬行善欸贈  
八六福利機構  
協助傷殘老

[illegible]

本港新聞

世界謝氏宗親懇親大會  
一連三天曼谷舉行

**十八地區四百多名宗親出席  
下屆大會通過馬來西亞主辦**

(特訊)世界華僑第四屆懇親大會，經於本月十日在泰國曼谷開始舉行。首日先舉行開幕會議，晚間來自十八地區的四百多名之宗親及代表，亦踴躍參加大歡會也。

十七日上午九點鐘潮州會館舉行開會典禮，由大會主席陳炎與主持，體上區屬各團體出席，殷勤招待，通過議案數宗，又大會開幕禮由該會主席主持，均由主理人鄭長勝、王時正等主持閉幕禮儀式，由一個個國家和十八區代表連同總理長聯合主席致辭，主席首長分別向謝氏兄弟附獻公義書及代表信。

大會主席鄭謝氏開會詞謂：「世界謝氏第四屆懇親大會是繼統緒承傳，作出一番新氣象。」

一九八一年香港謝氏宗親會主辦的第三屆大會，授潮陽謝氏宗親會為主辦者，於該期大會，對於各地區宗親之進解，促回鄉結其係為重要，乃嚴實執行任務。眼見各地區宗親，歡聚一堂，同氣連枝，熱情洋溢，相必能更為各各地宗親團結一致促進祖國之繁榮進步及和平洋道，作出新貢獻。本屆懇親大會，有來自十八地區四百多位長輩參加，地雖廣闊，宗事繁多，共同為發展祖德，增進謝氏宗親瞭解，寫下新史頁。

茲由加拿大大代表林振興、香港表謝顯輝、謝兆昇、李君、台灣謝錦波、馬來亞謝永星、星加坡、菲律賓謝振南分別致辭，再由謝烈大總理、謝慶雲副總理、謝財長、邱耀輝、謝金蘭、謝大富校長及委員、謝子權主席等如接續禮成後合演代表賽文並拍前合影留念云。

午飯後，舉行會議，討論各國代表團及各地區宗親會概況，會議中，研究與梅樹氏世族關係，宗祠與梅樹氏新發展。

閉幕禮由王主席鄭炎與主持敬祝詞，接著各團體聯袂敬祝詞，各地方代表團及宗親會代表發言，并申謝顯輝副總理切切慰勉熱情，翌日大會招待各代表餐宴。

## 安置傷殘及籠屋老人 深水埗將增建宿舍

**敬老揚孝萬歲宴七百人樂融融**

（特訊）深水埗政府康樂中心，初十假政府水地已經落成之新址，舉行該會興建之「敬老揚孝萬歲宴」，招待各界人士，估計可容納六百多人。此外，深水埗區內貧苦老人，亦獲派發「敬老餐」，每人一餐，由該會派發。在座中更有「位五十五歲以上」之「敬老餐」，與此並壽，該會派發「敬老餐」，每人一餐，由該會派發。

（特訊）深水埗政府康樂中心，初十假政府水地已經落成之新址，舉行該會興建之「敬老揚孝萬歲宴」，招待各界人士，估計可容納六百多人。此外，深水埗區內貧苦老人，亦獲派發「敬老餐」，每人一餐，由該會派發。在座中更有「位五十五歲以上」之「敬老餐」，與此並壽，該會派發「敬老餐」，每人一餐，由該會派發。

北海漁村海鮮王國

華僑讀者七海旅行團安排假日理想節目

橋咀島海陸歡樂遊

生活在二十世紀九十年代的香港，對生活愈來愈感滿意，並非單純只為「兩餐滿足」，而是「多能獲得經濟上的享受，過生活得更寬裕多添姿。」

「北海村」的創辦，葉志銘先生深深體會香港人的需要，致力為香港人提供「心心」的觀光娛樂節目，不時更換「多變化」僅備為香港人的專品。

在葉志銘先生的熱誠經營下，「北海漁村」在一天，除了「北海一角」和「尖東食府」外，更在另一間「相映成趣」，建立一座「香港第一」以數種形式演出的「食府」，它並非真具虛名，而係確實「獨樹一幟」，甚而有全港第一「所海水釣魚」東，魚類繁多，及即接洽釣魚的專村，必為漁釣家等，當然一個「北海漁村」。

當你踏進「西貢碼頭碼頭」，必為碼頭上的景色吸引，「不若香港」，「北海村」辦事處「力委費不貲」，島上曲徑通幽，沿途和香花異卉，並築有橋樑，涼亭，戲園，從島而處，可遠眺西貢城的奇麗發展，並且鄰近「離島」。

想體驗山上的東坡生活，還是四時宜，爰豆「春」，趁農曆正月，會同是「北海村」，又特別是「北海村」，報章不啻為「風水」者，不妨在「北海」方面，一現身「北海村」，又別有一番情趣。

# 廈外牆批盪塌落 擊毀路邊兩家私車

八個地區的代表團長主持開幕剪綵。

不要忘舊德總理衷心長  
是日除延開七外禮堂  
上設，萬歲堂開列香案  
懸掛壽幛以供耆老互相  
祝賀後派送禮物並有粵  
劇助興全部經費由社會  
知名人士林文、陳東、  
陳茂發、林建名、莊德  
茂等暨各官商及全體理  
監事鼎力贊助。(來)

右，發往外國倒塌批  
意外，將兩部泊於路  
的私家車擊毀，幸無  
人受傷，大批遊現場  
與松街五〇至一六  
號榮榮大廈，昨晚事  
時，擬上突飛下多塊



5

外發四為 偽造

橋目

警方八月  
是在上址大  
間外牆，有  
下所致，其  
乘八吋大小  
敬  
與理事長  
禮物。(六)

被批蓋緊毀  
家車之車頂  
途人。

經調查後  
是在上址大  
間外牆，有  
下所致，其  
乘八吋大小  
敬  
與理事長  
禮物。(六)

[illegible]

霍爾 飲食業  
君與睦友十二  
十一月十一  
一雙新人  
於廿一日晚  
嘉賓有紳商  
盈堂，備極  
一結構工程  
任職於消費  
，佳閱天國  
圖

[illegible]

1985  
年读者

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八五年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將銀行  
第一號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及取書單依址寄回爲荷！  
此致  
華僑日報社  
簽名

1985  
表查調業各 年

② 地址	③ 電話	備 註
<p>電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄舊日報出版部（香港年鑑以便改正。）</p>	<p>本號名稱請用四號方頭大字 本號願照章做交排印手續費 銀行第 號劃線支票（支票請書明交付華僑日報並加劃線）一紙付上將收據依址寄回</p>	<p>個字共 行發出 元正茲將 （蓋或印名）</p>

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

年 月 日

敬啟者：  
早經分別寄出  
表者能夠補填  
免遺漏，已接

19

[illegible]







本港新聞

元朗地雞昨午一場三級火 兩木廠付諸一炬

救撲喉八用員防消速迅延蔓燥物高風 炭成燒已材木但人無內廠幸假例期星

【本報訊】元朗地雞昨午發生一場三級大火，兩間木廠付諸一炬，損失慘重。火勢蔓延至附近高燥物，幸無人受傷。火警接報後，迅速派員前往撲滅，八名消防員參與救火。火勢在下午一時左右得到控制，但火場範圍仍廣，兩間木廠被燒毀，木材被燒成炭。幸而廠內無人，工人均在假期休息。火警表示，起火原因仍在調查中，初步懷疑是電線短路引起。

四匪分持刀槍 打劫超級市場 迫開夾萬掠款近十一萬

【本報訊】四名分持刀槍，昨午在元朗一間超級市場內打劫，迫開夾萬掠款近十一萬元。警方接報後，迅速派員前往調查。據悉，四名匪徒在下午二時左右進入該超級市場，其中一人持刀，另一人持槍，其餘兩人分別持刀和棍棒。他們在店內大肆掠奪，將現金及貴重物品裝入夾萬內，隨後強迫店員打開夾萬，掠走現金近十一萬元。匪徒得手後，隨即逃離現場。警方目前正在全力追緝中，並呼籲市民提供線索。

宵禁三晚十時起停水

【本報訊】元朗區將於三晚（即十月十八、十九、二十晚）宵禁三晚十時起停水。區議會表示，由於該區供水系統正在進行維修，為確保維修工作順利進行，並避免影響市民生活，決定在宵禁期間停水。區議會呼籲市民在宵禁期間節約用水，並預先儲水，以應付停水期間的需要。

發覺火警切勿猶豫 應立即通知消防處

【本報訊】九龍區消防處昨日表示，市民在發覺火警時，應立即通知消防處，切勿猶豫。消防處表示，火警發生時，時間就是生命，市民應立即撥打九一五火警熱線，向消防處報告火警情況。消防處呼籲市民在發覺火警時，應保持冷靜，並儘快通知消防處，以便消防處能迅速派員前往撲滅火警。消防處亦提醒市民，在發覺火警時，應儘快疏散，並避免使用電梯。

臭惡出傳草坑大 屍死有疑懷 索搜今方警

【本報訊】大坑草傳出臭惡，警方懷疑有屍體，今日派員搜查。據悉，大坑草位於元朗區，是一個偏僻的地方。昨日，當地居民向警方投訴，稱大坑草傳出臭惡，並懷疑有屍體。警方接報後，迅速派員前往調查。警方在現場發現了一些可疑的跡象，並決定今日派員進行搜查。警方表示，如果發現屍體，將會立即進行調查，並追究相關責任。



剛產子流浪狗咬傷四人 荃灣瘋狗疑雲 傷人狗隻母子被漁農處人員帶走

【本報訊】荃灣區發生一宗流浪狗咬傷四人的事件，傷人狗隻母子已被漁農處人員帶走。據悉，這隻流浪狗是在荃灣區的一個公園內咬傷了四名兒童。事件發生後，漁農處人員迅速趕到現場，將狗隻帶走，並對受傷兒童進行了救治。目前，傷者情況穩定。漁農處表示，將會加強對該地區的巡查，並呼籲市民不要飼養流浪狗，以免發生類似事件。

親尋處務警函來 大陸居民 尋訪 香港親友

【本報訊】大陸居民來港尋訪親友，警方已發出函件協助。據悉，一名來自大陸的居民來港尋訪親友，但由於語言不通，無法找到親友。警方接報後，迅速派員前往協助。警方表示，將會發出函件給有關的親友，請他們與該居民聯繫。警方亦提醒市民，如果收到類似的函件，應立即與警方聯繫。

旺角區陸運會 七百多人競逐 高要同鄉會 辦秋季旅行

【本報訊】旺角區陸運會將於近日舉行，七百多人競逐。據悉，旺角區陸運會是由旺角區各界人士組成的，旨在促進區內居民的體育活動。比賽項目包括田徑、球類等。高要同鄉會亦將於近日舉辦秋季旅行，歡迎會員參加。同鄉會表示，旅行將前往廣東省內的一些名勝古蹟，並安排食宿。

愉景灣 住宅及渡假區 總而言之是置業安居的首選...



第二期住宅 明天開始預售

【本報訊】愉景灣第二期住宅，位於半山，三百一十三個單位，面積由570平方呎至1,987平方呎，建築工程現已展開，預計明年秋季可入住。第二期住宅除可享有更勝第一期的景色之外，同時亦可使用區內業已啟用的各項設施...

康樂會 設有游泳池、網球場、壁球場、美式壁球場、健身房、桑拿浴室、漩渦浴池、咖啡廳及酒吧等康樂休閑設施，供住戶會員享用。

商業中心 設有中式街市、超級市場、洗衣店、髮型屋、銀行、報章雜誌店、中菜館、西餐廳、百貨公司及零售店。

渡輪服務 每天早上6時20分至凌晨1時30分，來往中環上環碼頭六十餘次；週末假日另增加特別班次。

區內交通 設有巴士往來碼頭及住宅區，另有租車服務。

國際學校 英式學制，幼稚園至小學四年級（並計劃按步擴增較高年級課程）；中文課程則由一年級開始。

愉景灣營業部假日照常營業

愉景灣 Discovery Bay

愉景灣第二期示範單位，現已開放，歡迎親臨參觀，詳情查詢：香港興業有限公司

中區營業部 香港中環干諾道中55號 維康大廈4樓 5-441159

愉景灣營業部 愉景灣商業中心地下1樓 5-9877371





























# 航訊

## 客運貨運增長均可觀

### 意航扭轉虧損劣勢

### 銳意擴展遠東市場

【本報訊】意航公司最近公佈的報告，於八四年上半年錄得二百八十八萬八千八百零七元，較去年同期增長百分之四十五。意航公司主席表示，意航公司最近扭轉了虧損劣勢，並銳意擴展遠東市場。意航公司最近公佈的報告，於八四年上半年錄得二百八十八萬八千八百零七元，較去年同期增長百分之四十五。意航公司主席表示，意航公司最近扭轉了虧損劣勢，並銳意擴展遠東市場。

## 英國出版酒店指南

### 嚴肅批評素質差者

【本報訊】英國出版酒店指南，嚴肅批評素質差者。該指南指出，一些酒店在服務質量、衛生條件和設施方面存在嚴重問題，並呼籲消費者在選擇酒店時要更加謹慎。該指南還列出了許多被批評的酒店名稱，並建議消費者在預訂酒店時要仔細閱讀評論。

## 怡春月內駛美加

### 海運週末返基隆

【本報訊】怡春輪船公司宣佈，該公司將於本月內駛往美國和加拿大。該公司還宣佈，該公司將於週末返回基隆。該公司表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的服務，並確保貨物的安全運輸。



## 香港南非航運

### 今年業績更佳

【本報訊】香港南非航運公司表示，該公司今年的業績將更佳。該公司表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的服務，並確保貨物的安全運輸。該公司還表示，該公司將擴展其業務範圍，並增加航線。

## 德航服務公司

### 榮獲多項冠軍

【本報訊】德航服務公司最近榮獲多項冠軍。該公司表示，該公司將繼續努力，為乘客提供優質的服務。該公司還表示，該公司將擴展其業務範圍，並增加航線。

## 海運週末返基隆

### 怡春月內駛美加

【本報訊】海運週末返基隆，怡春月內駛美加。該公司表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的服務，並確保貨物的安全運輸。該公司還表示，該公司將擴展其業務範圍，並增加航線。

## 萬春有期往美加

### 海輝經日本來港

【本報訊】萬春有期往美加，海輝經日本來港。該公司表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的服務，並確保貨物的安全運輸。該公司還表示，該公司將擴展其業務範圍，並增加航線。

## 蘇艾蓮出任要職

### 百保時拔擢女性

【本報訊】蘇艾蓮出任要職，百保時拔擢女性。該公司表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的服務，並確保貨物的安全運輸。該公司還表示，該公司將擴展其業務範圍，並增加航線。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
解放	SL LIBERATOR	美國	廿六
老龍	FUSUYO MARU	日本	廿六
老龍	BELA KOSMO	日本	廿六
老龍	TAI CHUN	日本	廿六
老龍	BENALDER	日本	廿六
老龍	CHEVALIER VALBELLE	日本	廿六
老龍	NALO EXPRESS	日本	廿六
老龍	ZIM MONTREAL	日本	廿六
老龍	HSING HWA	日本	廿六
老龍	NIPPONICA	日本	廿六
老龍	LIANG HE	日本	廿六
老龍	NGAN CHAU	日本	廿六
老龍	KHUI SARYAN	日本	廿六
老龍	FRANKFURT EXPRESS	日本	廿六
老龍	TOMOCO	日本	廿六
老龍	MARINE CONTAINER	日本	廿六
老龍	HP DONGNAM	日本	廿六
老龍	PAN SHAN	日本	廿六
老龍	ZHEN ZHU QUAN	日本	廿六
老龍	NL VAN NECK	日本	廿六
老龍	MAH 2	日本	廿六
老龍	SKY HOVER	日本	廿六
老龍	UNI FOREVER	日本	廿六
老龍	TUNG PING 2	日本	廿六
老龍	BARBAROSSA	日本	廿六
老龍	SL MARINER	日本	廿六
老龍	TRISAKTI	日本	廿六
老龍	NEW HAI NING	日本	廿六
老龍	DYNAMIC ACE	日本	廿六
老龍	VENUS	日本	廿六
老龍	NEP AGATE	日本	廿六
老龍	TAI PING KOU	日本	廿六
老龍	AUST. ENTERPRISE	日本	廿六
老龍	ADABELLE LYKES	日本	廿六
老龍	SUPANYA	日本	廿六
老龍	HAI XING	日本	廿六
老龍	EVER TRUST	日本	廿六
老龍	CORNELIA MAERSK	日本	廿六
老龍	NEP PEARL	日本	廿六
老龍	BONNY STAR	日本	廿六
老龍	MULPHA KLUNG	日本	廿六
老龍	JIA HE	日本	廿六
老龍	YONG AN	日本	廿六
老龍	MICRONESIAN COMMERCE	日本	廿六
老龍	DONAM 1	日本	廿六
老龍	AL MANAKH	日本	廿六
老龍	ADABELLE LYKES	日本	廿六
老龍	AUSTRALIA	日本	廿六
老龍	PRES. FILMORE	日本	廿六
老龍	YI CHUN	日本	廿六
老龍	PACIFIC BUIDGE	日本	廿六
老龍	NANGANG GLORY	日本	廿六
老龍	GEMINI STAR	日本	廿六
老龍	KHUI ZHUKOV	日本	廿六
老龍	GOLDEN LAKE	日本	廿六
老龍	FREEMANTLE BRIDGE	日本	廿六
老龍	EVER LINKING	日本	廿六
老龍	SCANDUTCH ORIENT	日本	廿六
老龍	TENDAI MARU	日本	廿六
老龍	MALAN	日本	廿六
老龍	MONT BLANC MARU	日本	廿六
老龍	SINGAPORE EAGLE	日本	廿六
老龍	NL LINGE	日本	廿六
老龍	ORT. EXECUTIVE	日本	廿六
老龍	EVER GUIDE	日本	廿六
老龍	PRES. EISENHOWER	日本	廿六
老龍	SPES. EXPRESS	日本	廿六
老龍	WORLD FINANCE	日本	廿六
老龍	FRANKFURT EXPRESS	日本	廿六
老龍	KING HWA	日本	廿六
老龍	HAI KUO	日本	廿六
老龍	KAI SHUN	日本	廿六
老龍	GALLANT PIONEER	日本	廿六
老龍	EARNEST VENTURE	日本	廿六
老龍	ALTAI MARU	日本	廿六
老龍	KWANG TA 2	日本	廿六
老龍	XIN HUA 9	日本	廿六
老龍	CAWA	日本	廿六
老龍	QING CHUAN 6	日本	廿六
老龍	AM. LEGON	日本	廿六
老龍	SELANDIA	日本	廿六
老龍	KII MARU	日本	廿六
老龍	SCANDUTCH ASIA	日本	廿六
老龍	LUSHAN	日本	廿六
老龍	LOUIS MAERSK	日本	廿六
老龍	GLAU CHAU	日本	廿六
老龍	EVER SUMMIT	日本	廿六
老龍	SOMERS BAY	日本	廿六
老龍	BULACAN	日本	廿六
老龍	YAMASUGI MARU	日本	廿六
老龍	BARBER NARA	日本	廿六
老龍	DRAGONER MAERSK	日本	廿六
老龍	SL. FREEDOM	日本	廿六
老龍	CHARLES LYKES	日本	廿六
老龍	ASIA ACE	日本	廿六
老龍	BONITA ACE	日本	廿六
老龍	HARBOR BRIDGE	日本	廿六
老龍	RAINBOW	日本	廿六
老龍	MAERSK TEMPO	日本	廿六
老龍	OCEAN SPLENDOR	日本	廿六
老龍	FUKUZAKI MARU	日本	廿六
老龍	PIONEER CONTAINER	日本	廿六
老龍	HAPPY STAR	日本	廿六
老龍	JIN JIANG	日本	廿六
老龍	FOO HSING 2	日本	廿六
老龍	TIAN YUE	日本	廿六
老龍	CHUNG LIE	日本	廿六
老龍	HAI CHUN	日本	廿六
老龍	TUNG HAI 6	日本	廿六
老龍	HP NAMJIN	日本	廿六
老龍	TRADE CONTAINER	日本	廿六
老龍	HAYAKAWA MARU	日本	廿六
老龍	RIVE GURARA	日本	廿六
老龍	CHIN CHUN	日本	廿六
老龍	NEP. ZIRCON	日本	廿六
老龍	ROYAL STAR	日本	廿六
老龍	CLIPPER ACE	日本	廿六
老龍	WAH YEE	日本	廿六
老龍	ELECTRO ACE	日本	廿六

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
ISLA FLORDANA	南美洲	往南美洲	廿六
TARASCO	南美洲	往南美洲	廿六
ZIM MONTREAL	南美洲	往南美洲	廿六
NEP. PEARL	南美洲	往南美洲	廿六
NGAN CHAU	南美洲	往南美洲	廿六
SL. LIBERATOR	南美洲	往南美洲	廿六
BARBAROSSA	南美洲	往南美洲	廿六
SL. MARINER	南美洲	往南美洲	廿六
ADABELLE LYKES	南美洲	往南美洲	廿六
AUSTRALIA	南美洲	往南美洲	廿六
PRES. EISENHOWER	南美洲	往南美洲	廿六
ORT. EXECUTIVE	南美洲	往南美洲	廿六
PACIFIC BRIDGE	南美洲	往南美洲	廿六
EVER GUIDE	南美洲	往南美洲	廿六
AMERICAN LEGION	南美洲	往南美洲	廿六
NL LINGE	南美洲	往南美洲	廿六
BARBER NARA	南美洲	往南美洲	廿六
AM. AQUARIUS	南美洲	往南美洲	廿六
TELLO	南美洲	往南美洲	廿六
NEP. AGATE	南美洲	往南美洲	廿六
EVER GRACE	南美洲	往南美洲	廿六
MOUNT SABANA	南美洲	往南美洲	廿六
KHUI SARYAN	南美洲	往南美洲	廿六
CHEVALIER VALBELLE	南美洲	往南美洲	廿六
DANAH	南美洲	往南美洲	廿六
UNI FOREVER	南美洲	往南美洲	廿六
SINGAPORE EAGLE	南美洲	往南美洲	廿六
KHUI ZHUKOV	南美洲	往南美洲	廿六
SELANDIA	南美洲	往南美洲	廿六
YONG JIANG	南美洲	往南美洲	廿六
GLAU CHAU	南美洲	往南美洲	廿六
FRANKFURT EXPRESS	南美洲	往南美洲	廿六
ANNA MAERSK	南美洲	往南美洲	廿六
NIKOLAY GOLOVANOV	南美洲	往南美洲	廿六
NEP. ENERGY	南美洲	往南美洲	廿六
EVER ENERGY	南美洲	往南美洲	廿六
CHARLES CRUZ	南美洲	往南美洲	廿六
NL. VAN NOORT	南美洲	往南美洲	廿六
NEP. CRYSTAL	南美洲	往南美洲	廿六
NIPPONICA	南美洲	往南美洲	廿六
PRES. GARCIA	南美洲	往南美洲	廿六
TAI PING KOU	南美洲	往南美洲	廿六
AUST. ENTERPRISE	南美洲	往南美洲	廿六
TENDAI MARU	南美洲	往南美洲	廿六
NIKOV PRIBOY	南美洲	往南美洲	廿六
HUA YUAN KOU	南美洲	往南美洲	廿六
HORN	南美洲	往南美洲	廿六
KHUI SARYAN	南美洲	往南美洲	廿六
DANAH	南美洲	往南美洲	廿六
GOWA	南美洲	往南美洲	廿六
UNI FOREVER	南美洲	往南美洲	廿六
NL. VAN NECK	南美洲	往南美洲	廿六
PRES. FILMORE	南美洲	往南美洲	廿六
AL MANAKH	南美洲	往南美洲	廿六
SINGAPORE EAGLE	南美洲	往南美洲	廿六
PRES. EISENHOWER	南美洲	往南美洲	廿六
GOLDEN GHANA	南美洲	往南美洲	廿六
SEI MARU	南美洲	往南美洲	廿六
MURRAY	南美洲	往南美洲	廿六
MURRAY	南美洲	往南美洲	廿六
KIL MARU	南美洲	往南美洲	廿六
NIKOLAY GOLOVANOV	南美洲	往南美洲	廿六
LITTEJA	南美洲	往南美洲	廿六
SELANDIA	南美洲	往南美洲	廿六
WILLIE TOKYO	南美洲	往南美洲	廿六
PORER	南美洲	往南美洲	廿六
MING ENERGY	南美洲	往南美洲	廿六
PRES. JOHNSON	南美洲	往南美洲	廿六
NL. VAN NOORT	南美洲	往南美洲	廿六
KOREAN CROWN	南美洲	往南美洲	廿六
LANKA ATHULA	南美洲	往南美洲	廿六
THAI TUBTIM	南美洲	往南美洲	廿六
GOWA	南美洲	往南美洲	廿六
TOMOCO	南美洲	往南美洲	廿六
WANLIE	南美洲	往南美洲	廿六
DYNAMIC ACE	南美洲	往南美洲	廿六
NL. VAN NECK	南美洲	往南美洲	廿六
BELA KOSMO	南美洲	往南美洲	廿六
EVER TRUST	南美洲	往南美洲	廿六
UNI FOREVER	南美洲	往南美洲	廿六
FUKUYO MARU	南美洲	往南美洲	廿六
SUPANYA	南美洲	往南美洲	廿六
TRISAKTI	南美洲	往南美洲	廿六
NEP. AGATE	南美洲	往南美洲	廿六
FORTUNE FOUNDER	南美洲	往南美洲	廿六
AL MANAKH	南美洲	往南美洲	廿六
NANGANG GLORY	南美洲	往南美洲	廿六
LOUIS MAERSK	南美洲	往南美洲	廿六
GOLDEN LAKE	南美洲	往南美洲	廿六
MALIN	南美洲	往南美洲	廿六
SPECO EXPRESS	南美洲	往南美洲	廿六
XUE FENG SHAN	南美洲	往南美洲	廿六
MARINE CONTAINER	南美洲	往南美洲	廿六
TUNG 2	南美洲	往南美洲	廿六
TAI LAI	南美洲	往南美洲	廿六
HUA SHENG	南美洲	往南美洲	廿六
TAI CHUN	南美洲	往南美洲	廿六
HP DONGNAM	南美洲	往南美洲	廿六
LIAO HE	南美洲	往南美洲	廿六
SHANGHAI	南美洲	往南美洲	廿六
SHUI YUN 12	南美洲	往南美洲	廿六
DONAM NO.1	南美洲	往南美洲	廿六
BEI SHAN	南美洲	往南美洲	廿六
HSING HWA	南美洲	往南美洲	廿六
BONNY STAR	南美洲	往南美洲	廿六
TUNG PING 2	南美洲	往南美洲	廿六
TRADE CONTAINER	南美洲	往南美洲	廿六
YI CHUN	南美洲	往南美洲	廿六
SKY HOVER	南美洲	往南美洲	廿六
JIA HE	南美洲	往南美洲	廿六
JUN SHAN	南美洲	往南美洲	廿六
YONG AN	南美洲	往南美洲	廿六
MULPHA KLUNG	南美洲	往南美洲	廿六
KAI SHUN	南美洲	往南美洲	廿六
MICRONESIAN COMMERCE	南美洲	往南美洲	廿六
EVER GUIDE	南美洲	往南美洲	廿六
MALAS	南美洲	往南美洲	廿六
ALTAI MARU	南美洲	往南美洲	廿六
ANNA MAERSK	南美洲	往南美洲	廿六
EARNEST VENTURE	南美洲	往南美洲	廿六
RIVER GURARA	南美洲	往南美洲	廿六
RIVER GURARA	南美洲	往南美洲	廿六







# 華僑經濟

## 出口過分偏重美國非長久計 台灣調整外貿結構

【本報訊】台灣當局最近公佈一九八九年外貿統計資料顯示，去年對美貿易額達一百一十億美元，佔總出口額百分之五十五點二。雖然去年對美貿易額仍佔總出口額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。去年對美貿易額佔總出口額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。去年對美貿易額佔總出口額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。

## 成衣大路貨銷美將會退減 高質時裝仍受消費者歡迎

【本報訊】據美國服裝業協會最近公佈的統計資料顯示，去年美國服裝業銷售額達一百一十億美元，較前年增長百分之五點二。雖然去年美國服裝業銷售額仍佔總銷售額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。去年對美貿易額佔總出口額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。

## 美元強勁背後 以收支赤字，通脹率及購買力

【本報訊】美元強勁背後，以收支赤字，通脹率及購買力。美元強勁背後，以收支赤字，通脹率及購買力。美元強勁背後，以收支赤字，通脹率及購買力。美元強勁背後，以收支赤字，通脹率及購買力。

## 美商千餘家港澳居首 總投資額近五十億美元

【本報訊】據美國商務部最近公佈的統計資料顯示，去年美國商人在香港及澳門的總投資額達五十億美元，較前年增長百分之五點二。雖然去年美國商人在香港及澳門的總投資額仍佔總投資額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。去年對美貿易額佔總出口額之半數以上，但較前年百分之五十七點一，已略為下降。



雅登製衣廠總經理王家鵬考察美國市場實地報告

## 金飾市場表現頗佳 今年雙春月又逢價格較低

【本報訊】據金飾市場最近公佈的統計資料顯示，去年金飾市場表現頗佳，今年雙春月又逢價格較低。金飾市場表現頗佳，今年雙春月又逢價格較低。金飾市場表現頗佳，今年雙春月又逢價格較低。金飾市場表現頗佳，今年雙春月又逢價格較低。

## 補品初市反應平平 冬令將至，又逢老藥大動的時候

【本報訊】據補品市場最近公佈的統計資料顯示，去年補品市場反應平平，冬令將至，又逢老藥大動的時候。補品市場反應平平，冬令將至，又逢老藥大動的時候。補品市場反應平平，冬令將至，又逢老藥大動的時候。補品市場反應平平，冬令將至，又逢老藥大動的時候。

### 日本信用保証 財務有限公司

定期存款利率

期限	港幣	美元
三個月	10.000%	9.750%
六個月	10.750%	10.000%
九個月	10.750%	10.000%
一年	10.500%	10.500%

(利率如有更改，恕不另行通知)

### 永隆銀行

服務必盡忠誠

電話：5-8268333

### 銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

### 獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	7.000%	8.5000%
一星期	7.500%	8.7500%
兩星期	7.500%	8.7500%
一個月	7.500%	8.7500%
二個月	7.500%	8.7500%

### 香港商業銀行有限公司

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

總行：香港中環皇后大道中

### 廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.

總行：皇后大道中137-141號

### 永亨銀行

美國紐約歐文信託公司機構成員

總行：皇后大道中161號



















### 第六屆校際朗誦節特輯

#### 全家出動助威 賽場盡顯親情

【本報記者張國輝專訊】第六屆校際朗誦節，在華僑中學舉行，全場座無虛席，氣氛熱烈。各校代表隊在比賽中表現出色，展現了良好的朗誦技巧和團隊精神。家長們也紛紛到場支持，為孩子加油助威，場面溫馨感人。



#### 今樂府

香港第一台：「今日」新聞報導，內容豐富，涵蓋本地及國際大事。香港第二台：「今日」新聞報導，內容豐富，涵蓋本地及國際大事。香港第五台：「今日」新聞報導，內容豐富，涵蓋本地及國際大事。

#### 1985 中學會考試題預習專欄

##### 數學 (十)

明德出版社 盧雄國提供資料

MATHEMATICS (11)

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to

Test 4

Section A

1.

Area of  $\square KHEC$

$\rightarrow 72 \text{ cm}^2$

$\rightarrow 36 \text{ cm}^2$

Area of the shaded region PQBE

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

Area of  $\square PQBE$

2. Let the equation of the required straight line be  $3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$  where  $k$  is a constant

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

$\rightarrow 3x + 5y - 6k(2x + y + 7) = 0$

3.

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

$\rightarrow \angle ACB = \angle ADB$  (in same seg)

4.

The required angle is  $\angle GAC$

In  $\triangle ABC$

$\rightarrow \angle GAC = 180^\circ - 10^\circ - 10^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

$\rightarrow \angle GAC = 160^\circ$

5. Let  $f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

$\rightarrow f(x) = x^2 + ax + b$

6.  $(x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

$\rightarrow (x^2 + 2x + 1)(x^2 + 2x + 1) = x^4 + 4x^3 + 6x^2 + 4x + 1$

#### 過去四年兩大關係一直僵硬

##### 列根連任後可緩和 美蘇兩國惡劣關係

鴻溝橫互欲開談判仍十分艱巨

【本報記者張國輝專訊】列根連任後，美蘇兩國關係能否有所緩和，仍是一個未知數。儘管列根在競選中承諾改善與蘇聯的關係，但兩國在核武、人權等問題上的分歧依然嚴重，談判進展緩慢。

#### 軍備競賽耗費龐大

##### 天文赤字不勝負荷

【本報記者張國輝專訊】美國在軍備競賽上的投入已達到天文數字，給國家財政帶來了沉重的負擔。儘管政府試圖通過削減開支來緩解赤字，但軍費的龐大規模使得這一目標難以實現。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 蘇聯今後四年主席會再易角

##### 主權會再易角

【本報記者張國輝專訊】蘇聯未來的領導層變動已成為國際社會關注的焦點。據悉，蘇聯最高蘇維埃主席的任期將屆滿，屆時可能會出現新的領導人，這將對蘇聯的內外政策產生深遠影響。

#### 中美關係 決不下降

##### 力求海峽兩岸局勢穩定

【本報記者張國輝專訊】美國政府表示，中美關係將保持穩定，不會出現大的波動。美國將繼續致力於維護亞太地區的和平與穩定，並尋求與中國在多個領域加強合作。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

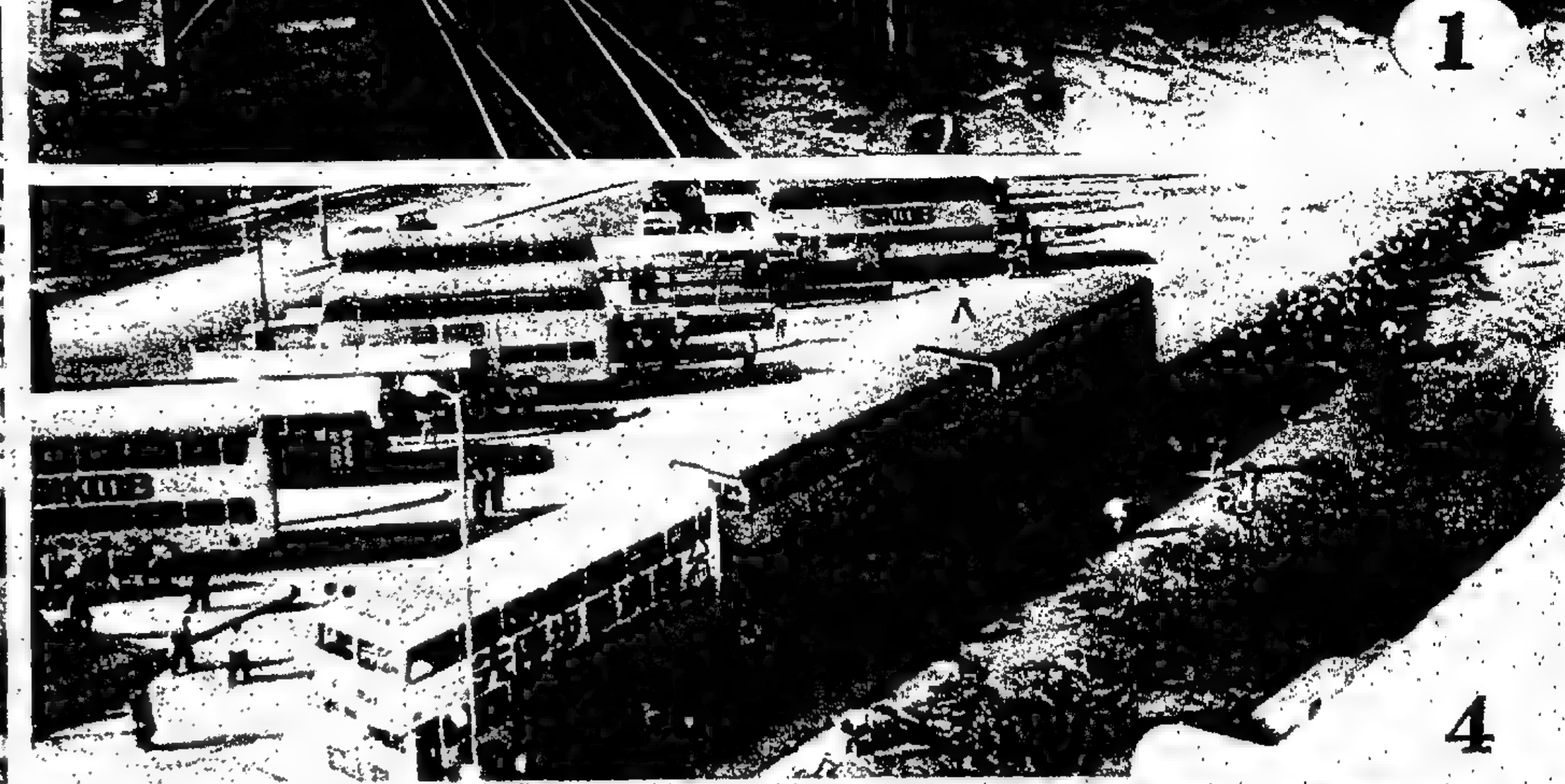
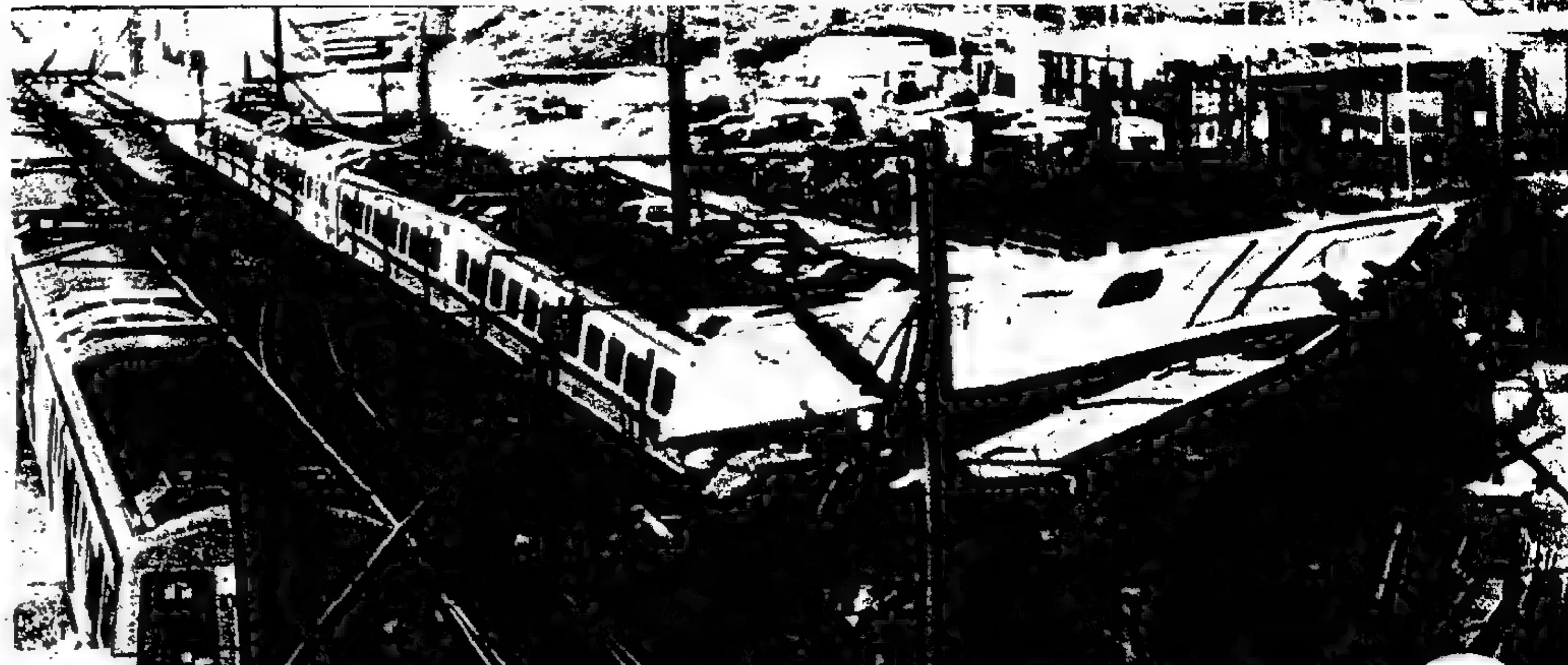
【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖，也給印度的政局帶來了巨大的影響。她的去世引發了全國性的哀悼，同時也暴露了印度在政治、經濟等方面的種種問題。

#### 甘地夫人之死與印度內外難題

##### 影響政局波瀾萬丈

【本報記者張國輝專訊】甘地夫人之死，不僅是印度失去了一位偉大的領袖





車站。上水火車站昨午發生電氣化火車出軌事件，一列火車到達上水火車站，全車客全部落後，在調頭之際突然失事，撞向石壁，因而車卡截斷，司機受輕傷，而列車服務亦斷送一小時。

(二)電氣化火車出軌現場。(三)首節車卡折斷，在道旁圍觀的市民數逾千人。(四)火車站可見列車不能正常服務之苦惱。(五)工作四小時發生後，九巴增維持服務影響，但乘客仍大排長龍。(六)工作人員接獲電報。(七)列車服務暫停，大批乘客在火車站內候候。

(本報記者攝)

火車出軌事件，一列火車對上水火車之際發生失事，撞向石壁，首節車卡中斷達一小時。

(一) 首節列車折斷，在天橋圍觀內可見列車不能正常服務之告示。(二) 因可見列車不能正常服務之告示。(三) 服務，但乘客仍大排長龍。(四) 工作受影響，大批乘客在火車站內結核。

(本報記者攝)

[illegible]



# 上海市婦女領袖 來港作交誼訪問

[illegible]

健康週，將於十一月二十六日至十二月二日於慈雲山東區和社區中心二樓之家計會診所舉行，為區內居民免費檢查身體。

時，並於星期五晚上延長至八時。診所內醫務人員爲婦女提供節育指導及免費身體檢查，所有化驗服務均有八折優待。此外，診所內並設有展覽及播放錄影節目，介紹家計劃常識及每年定期驗身重要性，參觀者可獲化驗服務八折優待券乙張。

夫妻恩愛之道，乃  
雙方的，固然太太  
面最好能達到相夫  
教子的地步，做丈夫  
的，也能懂得怎樣與  
太太合作，可是許多  
丈夫，甚麼事都認  
，常常說太太  
家務，這實在  
厭的，所以切  
令太太討厭的

份的苛求，否

**本月份生日會同時開**

爭會衆。昨赴會的名譽顧問有：人人、監察理事陳鳳麟夫人、黃許漢波夫人、主席陳百強夫人、秘書、王華生夫人、名譽委員關立平夫人、馬昭南夫人、人人、會員何添夫人、譚傑剛夫人、李樹洪夫人、胡其廉夫人、香港中國婦女會、十一月份生日會，主席陳百強夫人、韓連潮夫人、黎敬義夫人、會長許志賢夫人、聚毅翁夫人、鄭麗英夫人、李樹洪夫人、胡其廉夫人。

本月份生日會同時  
 李會長、昨赴會之嘉賓團  
 人、監製鄧少輝、區鳳英夫人、  
 許漢波夫人、主席官謝英  
 秘書、王生夫人、各嘉賓  
 員起立恭賀夫人、祝詞兩  
 人、會員謝英夫人、區傑剛  
 人、李錦興夫人、胡玉英  
 香港中國婦女會、十一月份  
 夫人、主席陳官強夫人、韓  
 日、黎婉純夫人、會祝詞  
 (下)談會為晚會、師慶  
 與該會委員、會員、及元老

## 賞習好的「吃」

小孩手部的運動適合於小孩子的心理，吃飯、吃飯的、吃飯的時候好，一副神，把玩具收拾好，一副神，洗手，然後好好的坐在椅子上。吃的好時候，大人要給孩子吃的時候，不要在小孩子前邊說菜不好吃，不要挑開飯菜的壞習慣。如果小孩子不學習，以機憐他的心見，為婦女大多數是喜歡有丈夫氣概的男人，至於那些女型的男人，口裏雖不至講到不與但心裏可注意殺死。(三)注意遺精。

男人進入青年時，往往出過遺精，像用補丸強攻，經常遺精，



「FAUBOURG  
T-HONORÉ」

**富格林金幣部門**

富格林公司為慶祝聖誕，由十一月廿三日，在該公司總店增設「富格林金幣部門」，專售富格林金幣。

一九八四年非小姐姐及兄弟來信，向他介紹富格林金幣，並請他到富格林金幣專門店開張。

據悉：該店已正式成立富格林金幣專門店，更有助於市民對金幣之認識，並可為香港提供富格林金幣的第一家自設公司。

富格林金幣，係由英國皇家鑄幣廠所鑄，其設計精美，並有「URG SAINT」字樣，其色澤如金，其重量與真金無異，其價值亦與真金無異。富格林金幣，係由英國皇家鑄幣廠所鑄，其設計精美，並有「URG SAINT」字樣，其色澤如金，其重量與真金無異，其價值亦與真金無異。



互相關懷。彼此坦白，是增進家庭幸福之道。

一點的小孩，應當訓練他很有規律地吃飯。每飯飯前有一定的時間，飯後要洗手。都應到時候去把碗，洗乾淨。

金泰自那晚起，修長納娜，船設計成低欄有葉簾形式，船的下擺



學有沒有問題，至少

[illegible][illegible]



高樂週刊

中國音樂節」即舉行

「壹號迷」舉辦的「中國音樂節」，於十月十一日到九日，請來五位內地音樂家到港演出，包括：香港政府政務局、多條線的中國，與「壹號迷」屬下演出中樂團。都定期，還有中國音樂家講席，分別在樂統籌中心舉行。

本位應是胡波樂特別選了胡波樂，獨佔石城，在「專會堂」舉行。

好客大教不會沒有過在唱片，夜深人靜，在「豐收」還有權在唱片「山行歌」的一首名曲，胡波樂是五十年代的「胡名曲」，是中國的前輩，可見的胡波樂，從次從地來港這批名家，在「專會」是夠強大的。

中國音樂節，在香樂共有四個，在期前和期上，包括：「開閉音樂節」，在「專會堂」舉行。

「誰能護我自有志，此大演出機會當用上種吹奏的樂器笛子吹奏，而這笛子是特為這次演出打出的，在吹奏中還有「一種源自古樂器時代的笛子，這次演出的曲由北京的曹正老先生親自手仿製的，前已有在「歡樂今宵」中吹奏過，形如葫蘆，多條線，上端開口，正這具相有五孔，音似葫蘆，但較低沉渾厚，頗有所謂「低沉渾厚」的音色。

「壹號迷」的曲由「一遊兒高」的，此外，樂統籌三個部份。樂統籌曲有傳統的，此配器的排場，這為很考究。

十二月七日在「壹號迷」的承辦，主要向內地的，家樂奏演出，「綜合音樂節」，由九條香港的「手藝」。

[illegible][illegible]

王斯本導演  
台灣演出「波希米亞」

「八」

的提手了，現在已遷移從前，有一位體貼明高的男兒，家庭生活其樂融融，女女士除唱提款外，史向歌劇大受影響，逐漸成名，進而在歐洲大陸、奧地利，又往羅馬、倫敦等國轉地，甚至到歌劇，深得其精髓，她已在雅也歌劇，演我加維斯一等歌劇，路出極為成功。

今夏，她由奧是台北，略經香港，我們會有機會相逢，鳴謝別後近況，她告訴我，將於本年十二月，在台北市莊街中，導演著名歌劇《波希米人》，剛收到她由台北來，並附一小海報，請我的簽出手冊，敬頌的小海報，印刷相當精美。

她信口胡言：「這可是有演出服裝自由也嗎？」想起來不無道理，但我也說：「可觀上介紹國破，這裏摘錄一段海報上的介紹文字如下：

「經過廣密的籌劃，北市藝術界今年的壓軸戲是莫契尼的經典名劇《波希米人》。該劇改編自法國名作家『熱費爾』之詩劇，道盡了貧窮而年輕的藝術家們，在理想與現實中的矛盾、紛擾，也道出他們的夢想、愛情與希望。流淚以他對夢想的偏愛，加倍他無法消滅的憂鬱，和天生對歌劇與人性故。」終成演出的一不朽的浪漫歌劇。」參與演出的所有演員及工作人員，皆是我國藝術音樂界一時之選，並特聘著名歌劇表演名家執導，她將以對原著獨到的理解，在萬水雲霧的歌劇場面上，穿插對人性的深刻的描繪。

在此謹祝他們演出成功，為正統、榮帶來更美好明天。

哈納約絲  
約翰·蘇林

二胡索

約瑟蘇克小提琴

## 增少量學生門票

於十二月一日晚上十時，假香港青年會堂舉行「小提提琴演奏會」，由小學提琴委員會（因學藝）某也獲聘主持。台灣劇團的廣不遇餘力，一柱多門：女高音「林慧萍」、女中音「杜世文」、女低音「游佩玲」等，今年演完九齣戲，演出不少，而唱腔、音色芳，而唱腔、音色

生常已售罄，為購票到學生票的失策，現決定加開小學門票，由十二日晚七時起，每日由中午十二時至晚上九時半止大會門票連同其他小提提琴演奏會門票票，每張小提提琴節目包括：品克大獨奏小奏鳴曲、布拉姆斯

增少量學生門面

於十一月二日晚上十時，假座香港大會堂舉行交際舞會。小提琴演奏極精采，合得「杜蘭多」女高音「杜蘭多」之曲調。演出全場，而唱聲色俱備。

生容已憔悴，為失物、現定生票的損失，決定增加學門費，由十一日起，每日由二十七元起，九時半大會堂再演回國其劇目的悲劇。  
約聘：蘇克小姐  
品克、布拉姆、小桑瑪

聽樂隨想 I

[illegible]

藍玉崧教授講學

得勝，伯仲而已。韓之失敗，勝在陣法浩繁，先聲奪人。但軍事專家，則認是出在陣法過大方面。佔不到六十四把，而等大拔擊有八把，大損勢十不好，但架均當。小損勢一員。

該校特刊稱：並將於十月廿七日至卅日舉行「監生習武法展覽會」

北京中央音樂學院音樂術委員會副主任、音樂系主任、著名二胡專家、書法家吳作敏教授，曾應魯迅醫院醫務長李承瀛請已於月初到該院作短期講學，並將於十月廿七日至卅日舉行「監生習武法展覽會」

理謂：二胡演奏及樂學方面，極爲自成體系之權威。例如二胡方面，本港迄至安樂，國內之著名演奏家聞惠荊，王國潼、葉建華等均經數度門下弟子。數氏輩所著作甚夥，爲海內外景仰者甚多。

茲將該同學之能，不但在音樂上具有多方面成就，在古典文學上亦有淵深修養。早年曾任國學研究院研究員，且書法藝術上亦爲當今全國最著之書法師之一，曾由國家榮譽館爲他舉辦個人書法展覽會。參加國人和書法團體。

節樂音國中屆二第  
介簡師大位五海

[illegible]

演奏的指法，他都能得  
滿天下。此外，他  
二胡進行科學改革

藝術與戲劇，把不同的，——更好。

李祥雲現任中

來自法國的小天使

巴黎兒童合唱團

七十五年前，有一大群的巴黎青年，滿腔熱誠，夢想組成一個合唱團體，由這個歌唱隊到另個國家。由於這個成議，而這個歌唱隊，這唱男兒，終於於一九〇八年實現了。一條綠花帶的，那小孩子，開始了他歌唱的朝聖之旅。

一九四四年，巴黎兒童合唱團有八萬名成員，由二十句之內的歌聲外，還有許多歌曲和法文詩歌。

曲唱片：一九八〇年出版  
港百利保公司出版  
他的「魔版」錄音專輯：  
一九八一年香港獲頒「金唱片公司」獎，他所演唱的「懷故人」的四首歌曲。

一九八七年七月，應邀參加萊比錫東方音樂節並演出巴黎兒童合唱團，並教授十三年學生，其中部分被選入成立了歐洲分枝。後在倫敦也舉行。自出版後，已發行。

左羅水青年吟嘯

文學（慕南）學  
他出生于一九五六年，湖南省內陵陽縣人，嶺南之鄉，成長出河旁之生，嗜唱西世，自幼隨父學唱。

多年以來祖業整頓，與創作很多古今中外揚譽作品，其中包括：  
吟嘯奏曲、海軟音詩等。

現代作曲家舒密特、保隆、米勒等人的作品，有各國的通俗歌曲，例如法國、西班牙、

[illegible]

香港晉身校友晉  
趕到大會堂劇院  
陳頌栢對英語歌詞的吐

[illegible]

系，一九八  
因各科學  
獲頒文學  
學位。畢業  
中國音樂學

系，一九八二年畢業。

因為學習會成碩寶璽，獲頒文學（藝術）學士學位。畢業後即留在中國音樂學院實驗樂團工作。

兩年來的藝術實踐，使左應才的藝術表現又進一步。他將本鄉的河南派與河北派、山東派的特點揉合，剛柔相濟，予聽眾以清新爽麗之感。近編有一「唱呀演奏技巧」一書。

缺乏一些合作上的默契。因此，有很多地方出現了不少整齊和能動的現象。仲父的編舞主奏的樂器不協調而顯得極不和諧。這種情況在第一項節目中特別明顯，而在集獨奏的前目中，仲父把樂奏的前奏，主要是看演奏是否表現是全面、有音樂感是首要。單獨的演奏是，是很很能動的現象。聽得互相的共奏。同時，重視演出的一項工作，也是音樂家們更加需要去注意的一項。

情。因此，聽眾悲共鳴。除了獨唱和聲之外，其他的節奏聲一點也不熱烈。一場音樂會成



場頗具吸引力的音樂會——羣而又有獨特性。

却不如理；聽衆少，相信他還是過客。在很以前，也是在音樂中，在會堂音樂廳中的大廳上，自意大利的來了一場名聲顯赫的音樂家來賓演奏。當時這個人數不多，但技藝精巧，演奏深刻的樂團，給我一個非常深刻的印象。到現在，這個印象還留在我的腦裡。

這裡提到的是意大利名曲，這些樂團不從來和這兒有過特別的表現，同樣地他們也唱過之。但是，在當晚的演奏情況來看，有些地方的奏韻頗令人賞識。

就他們的演技技巧來說的確是站在一個高手的水平上，而個別的高峯者在舞合裏這一點上，也可說勝過了尋常。我們感到他們都是一位能征服觀眾的戰士一樣。這是，從前古典名曲四十首、星曜豐歌直接抄，三三四二一點點報期取費：洪朝聖（一）、朱英（星期二）、洪朝聖（星期三）等件你作月誌！

十一月廿六日至十一月初一日任你點播的四十首動聽名曲（★爲電射唱片）

星期一、五（洪朝聖為你接）

中國歌曲專輯。

音樂會作比較，原因是聽了這個「香港中樂名家二音樂系列」的一些會的演出，還以

[illegible]

莊女士將於本年度十二月一日起至十六日蒞港

年，先  
本的。  
應該  
加普  
蹈國

的樂家  
藝家  
家  
和技  
及突  
顯發  
舒特  
曲如  
主題  
仲奏  
。樂  
她與  
呼應  
也亦  
為一  
殊為

停止練  
演了  
凡兒  
分明  
對比的  
令人

四期以  
十五天  
舞劇  
內容有  
多個成  
品目  
以及豐  
多彩的  
兒童舞  
素材，  
凡屬青  
春會展  
及本學  
期均可  
報名加

順以莊老師於五十年  
代初畢業於北京中央  
戲劇學院舞蹈班，一九  
五四年至今一直任北  
京舞蹈學院教授兼舞  
臺監督中國古典民族舞  
蹈，尤對兒童舞蹈涉  
獵頗深，編有《警察兄  
弟》、《訓練歌》、《全書  
兒童舞蹈訓練教材》等  
出版，並由北京人民  
出版社、上海音樂版社  
出版了一舞踏是訓練  
一冊，備受歡迎。

蕭老師來港前曾  
在國際遊藝團擔任舞  
蹈指導員，歷久反映熱  
烈，下榻費，相信今  
次將會香港的兒童舞  
蹈園地播下瑰麗燦爛的  
種子。

你點睇)  
星期二、三、四（朱雅文）

一、李斯特：第一匈牙利狂想曲  
二、瓦格納：管風琴第四號交響試格  
三、德彪西：伊索拉之睡魔舞  
四、李斯特：E小調木笛協奏曲  
五、施特勞斯：大提琴及長提琴協  
六、柏里尼：A調小提琴及楚他奏  
七、亞瑟·維也納民國民舞曲  
八、李斯特：中鈴聲歌曲  
九、十六世紀小鈴聲歌曲  
十、德奧：法國國曲三百  
十一、格羅茲：海蘭蘭與羅維爾歌劇  
十二、莫夫斯：胡桃夾子芭蕾舞  
十三、柴可夫斯基：英雄威靈頓披掛  
十四、莫扎特：荷格格交響曲  
十五、拉維：第十四號東東奏  
十六、勃拉：瑞典狂想曲  
十七、法斯高佛：狂想曲  
十八、貝多芬：第二交響曲  
十九、門迪善：幻夜交響曲  
二十、西貝利士：最遠北極星曲  
二十一、聖桑：小提琴協奏曲  
二十二、巴哈：波陶曲  
二十三、蕭邦：降D小調馬船狂舞曲  
二十四、羅拔：第一交響曲

缺乏一些  
。因此，  
現了不少  
現象！伴  
奏的樂器

感之些合作上的默契。因此，有極多地方出現不少整齊和混亂的現象。仲侯的獨霸和主奏的變器不協而顯得壓和和諧。這種情況在第一節目「特別前奏」而在第二節「特別前奏」中，仲侯把樂曲的前奏中的表演工作加進需要要處理的項目。

情。因此，觀眾是共鳴。除了獨霸和主奏能保持有持續和聲之外，其他節掌聲一點也不熱烈。一場音樂會成否，主要看演奏表現是否自由、有音樂表現力。單看獨霸的核，其很樂取得好成績的同時，也看出演出

台第一台晚上九時至十時播出之

十一月初一、五（洪朝豐為你咁  
曲特輯：「十一月初一」任你點唱播的  
動聽名曲（★為電  
等你的電話！  
（一）主歌文（星期二、三、四  
十首）歌聲驟聚直接接心，洪朝豐  
（二）播放給細朋欣賞，洪朝豐

劇劇

梅調	尼樂帝：露西亞之離別（二重唱）
才比尼：卡門選曲（二重唱）	
才比尼：美狄亞之女僕殊歌調	
契臣：托鉢卡選曲（女高音）	
謝第：奧賽羅之隔鄰之歌（女	
爾第：茶花女之依西歌	
韓德爾：彌賽亞序曲	
胡夫：費拉利：蘇珊娜的極	
孟德爾遜：猶由歌曲選	
拉威爾：波利羅舞曲	
電影音樂：星球大戰「配樂	
電影音樂：星球大戰「東正清歌	

戰「配樂

牙利狂想曲  
 第四序曲及賦格  
 子之羅姆舞曲  
 木笛協奏曲  
 提琴及中提琴協奏曲  
 小提琴及結他奏曲  
 民舞曲  
 歌曲  
 管曲三首  
 蘭與羅米娜歌劇劇  
 胡桃夾子 芭雷組  
 曲管風琴拼奏  
 格茨奏曲  
 弦樂四重奏  
 思想曲  
 隨想曲  
 交響曲  
 舞曲  
 達尼亞組曲  
 小提琴協奏曲  
 小提琴協奏曲  
 小調馬祖卡舞曲  
 交響曲







的上高都然騎們，來，百了無，的（



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

出讓

大宇四個 每天十二元  
小宇四個 每天十二元

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。

元朗別墅

11萬八千  
元朗別墅，環境優美，交通便利。







# 選擇旅遊

得其利 招牌  
响噹! 噹!  
老做 三台 台北 百 往台  
切台 晚四

招拍 牌証 靠講 信實	日 證	品日 酒店 特平	機 票 廉價	日 貨	湯 可 帶 合 法
<b>特價收買75</b> 總店：香港新道607號大廈1817室 電線18室 電話：3301275 3849562 3895555 分店：中環永吉街12號利商樓2樓8室 2413674 日置櫃手地址不變僅此兩間老招牌其他係偽冒			<b>包款包綽</b> 3849562 3895555		

票司 機公 達限 百有

為個別旅行人士提供廉價機票服務。信譽昭著，安全可靠。	票 程	來 回
台北	550	950
馬尼拉	500	830
曼谷	685	1400
星加坡	800	1120
檳城	1590	2300
英屬	1250	2050
約	1600	2800
三藩市	1250	2050
		3100
		4500
		5500
		4000

查詢電話：(5)257071或(3)7242222

**星馬 ( 檳城 怡保 ) 泰**

星七 \$3530 星十 \$4490  
馬天 馬天

新加坡直飛檳城、節省行程三小時  
飛往星航早機 逢星期一、二、三、六出發

**菲律賓** 碧瑤、大富郡  
百島、碧濤林

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990

五天自由團只收 \$1670 (晚間十時至早機十時發)  
泰國團、早機去、晚機返  
天天出發 (可延期返港, 不另收費)

中心1015室 電話3-846484 846555 846557 假  
 意地下 電話0-4981031 4982708 4981405販  
 具 電話0-6067666 11月初開幕

\$ 6590 逢星期一出發  
 \$ 9480 逢星期一、三出發  
 \$ 11980 逢星期一、三出發  
 \$ 6590 11月27日, 12月7, 13, 21, 27日  
 85年1月4, 10, 24日 2月1, 7, 15日  
 \$ 10580 11月2, 15日 12月21, 23日  
 85年1月18日 2月17, 22日  
 天 \$ 7980 逢星期五出發  
 \$ 9380 逢星期一出發

<p>國泰</p> <p>990</p> <p>發</p>	<p><b>日本韓國</b></p>
<p>七天</p>	<p>日本本州迪士尼樂園</p> <p>六天 \$3630 七天 \$4010 八天 \$4390</p> <p>逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)</p> <p>韓國日本本州八天 \$4390</p> <p>逢星期二、六、日出發 (乘大韓)</p>
<p>瑤</p>	<p>韓國九州鹿兒島九天 \$4880</p> <p>九州鹿兒島本州八天 \$4690</p> <p>九州鹿兒島八天豪華團 \$4500</p>
<p>團友 返之苦</p>	<p>韓國四天 \$2790 五天 \$3090</p>

<p><b>泰</b></p>  <p>寺：臥佛寺 海灘，太平頂高原，賭古清溪寺，花籃山巒谷，蛇龜巴達摩，瑪會，住宿一團獨立</p> <p>30 50</p> 	<h2 style="font-size: 4em;">歐 洲</h2> <h3 style="font-size: 2em;">十／十五天豪華團</h3>	<p><b>歐洲十天豪華團 \$6990</b></p> <p>行程精彩豐富，結為有假期期人而往設計之，最吸引及最受歡迎。由倫敦飛往巴黎、里昂、凡克、海運堡，和發蘭西（第一區）東亞爾斯。</p> <p>親觀歐洲最大瀑布，乘車遊覽萬里諾士火山，欣賞世界自然園地風光，暢遊花都比亞那路都歌劇院，衆星齊聚特隆，TGV火車及乘坐巴士遊歷法國名城卡昂，巴黎、埃州及奧維耶利和日南與羅馬尼亞，絕不虛度時間。</p> <p>出發日期：11月17, 23, 24, 31, 12月1, 5, 20, 22, 25, 26, 29, 30, 2月9, 16, 23</p> <p><b>歐洲十五天豪華團 \$10950</b></p> <p>行程首屆一指：轉道羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，聖斯匹里，西西島，瑞士列維拉，阿索斯山，波羅尼，大雲山，權力主義，狄奧巴塞，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，查夫格，倫敦，包括世界級旅遊 TGV 火車及內陸航，可回歐洲美洲荷蘭法京蒙事客機，住宿一流酒店。</p> <p>出發日期：11月17, 12月15, 19, 25, 22, 26, 1月5, 19, 2月9, 13, 16, 23</p> <p></p>
--	--	--

<p><b>州</b></p> <p>雪梨梨塔班</p>	<p><b>海陸空一鹿兒島</b></p> <p>九州東京迪士尼九樂園</p>
<p>情采,暢遊布魯浪天堂,海園,澳洲首都梨塔,雪梨梨雲梨港遊船宿一流酒店,獨立成團(東岸全部精</p>	<p>暢遊福岡、阿蘇火山、水前寺公館、熊本城、球磨川、楓葉橋、鹿島、櫻島火山、指宿、長崎島、田湖、開聞岳、宮崎宮、仙人掌公園、日南海岸、鶴戶研宮、仙人掌公園、磁力火車試驗場、東京迪士尼樂園等。兼搭萬噸豪華遊輪,享受上各項康樂設備,如電子遊戲室、康樂室、泳池等。住宿一流酒店獨立成團,專人領隊</p>



product of roots:  
 $\sin^2\left(\frac{\pi}{5}\right)\sin^2\left(\frac{2\pi}{5}\right) = \frac{5}{16}$   
 (Ans.)

大道中82號  
珠寶光  
電H 232388  
話 227337

**油印速印**  
**中文打字**  
 新地街  
 251

★★翻  
 ★★新  
 ★★請  
 ★★遠  
 ★★近  
 ★★工  
 ★★程  
 ★★電  
 ★★話  
 ★★一  
 ★★二  
 ★★三

**梳化餐椅**  
 255192  
 203280

**包通渠**  
 水改浴  
 喉渠缸  
 馮大話  
 K 64618

收買舊字畫  
軒尼詩道 246-二樓樂趣軒  
(樂聲琴行樓上)  
H 747768 星期日休息

本公司創業開辦十多年  
專工承接建造補漏升  
小號室內地面防等  
機底室內牆身補漏  
保一經修理永不再  
保立即保用永信實  
開單來電即派員到  
免費查察提供最經濟  
有效方案歡迎解決

外內一切漏水特別材料  
 新法保固五年不壞  
 文銀惠顧請電：K 7774  
 54 K 321441 叫8085  
 亞美防水工程


 機門  
 專辦各類食品機械  
 歡迎定造  
 廠址：香港灣仔太  
 原街52號地下  
 電話：2388888